HKoenig

nv6400

Instruction Manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Instrukcja obstugi



Steam cleaner

Nettoyeur Vapeur
Dampfreiniger
Stoomreiniger
Limpiador Vapor
Pulitore A Vapore
Máquina de limpeza a vapor
Odkurzacz parowy

ENGLISH

CAUTION

Warning

- Never self-disassemble and repair
- Only qualified operator is allowed to use. Never let children play with it
- Please keep this appliance away from the immersion and water spray
- Never use the appliance when the power cord and power plug are damaged or the socket is loose
- Check if the input power supply is in compliance with the requirement--220 voltage
- Never damage the power cord (such as excessive bending, stretching and twisting)
- Must use separate specifications of more than 15A socket
- Never touch the plug, cable or operate the appliance with your wet hand.

Attention

- Never touch the nozzle during or after using this appliance or when the steam is not fully cool off
- The power plug should pulled off when you finished using this appliance.
- Never open the safety valve during using this appliance
- Never let the power plug be stained with unclear materials
- Never use it on the unstable and heat-resisting materials.
- Never let the water tank be empty after power up
- Never damage power supply. for example: unplug the plug smoothly and straightly after use, but don't pull cable.
- Never make the appliance's body or upside down after power up

PLEASE READ INSTRUCTION CAREFULLY

1. The supply cord is damaged, it must be replaced by the man ufacturer or its service agent or a similarly qualified person i n order to avoid any hazard.
2. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and that they fully understand the potential hazards.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. The appliance has to be unplugged after use and before clea ning or user maintenance of the appliance.
5. Do not use in swimming pools containing water.
6. WARNING – Danger of scalding 
7. Liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
8. The filling aperture must not be opened during use
9. Only fill water into water tank, never attempt to fill in any detergent or other liquid (If the stain is serious, you can use the detergent directly on the stain or attached to the brush to clean it
10. Please do not prolonged continuous use in the same location because the steam cause high temperature
11. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
12. Never attempt to use steam to clean following surfaces :

· Leather products
· Wax furniture and bed, link (remove wax)
· Wooden products surface with decoration
· Synthetic fiber, silk, hemp or deep color cloth products

· Glass products under environmental temperature below 0 °C, using high temperature steam may burst. (in winter please try not to use) in glass
· Plastic products (happen deformation or discoloration, etc.)
· Not suitable for water vapor and high temperature of goods or products (heat-resisting items)
· Mattess, cushion, no coating and wallpaper absorb water easily etc

13. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
14. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
15. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.
16. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.
17. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit
18. Never leave the unit unattended while in operation.
19. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device
20. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.
21. Never open the appliance from the front, always position yourself slightly to the side to avoid burning yourself with steam.
22. Disconnect the steam cleaner before cleaning, repairs or maintenance.

23. The steam must not be aimed directly at electrical equipment, mains cables or parts containing electrical components (for example inside ovens, fridges, switches and lights, microwave ovens, screens).

Your appliance has been designed for domestic use only. It is not intended for use in the following situations which are not covered by the warranty:

- in staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments,
- in farm hostels,
- by guests in hotels, motels and other residential environments,
- in bed and breakfast type environments.

Special Caution

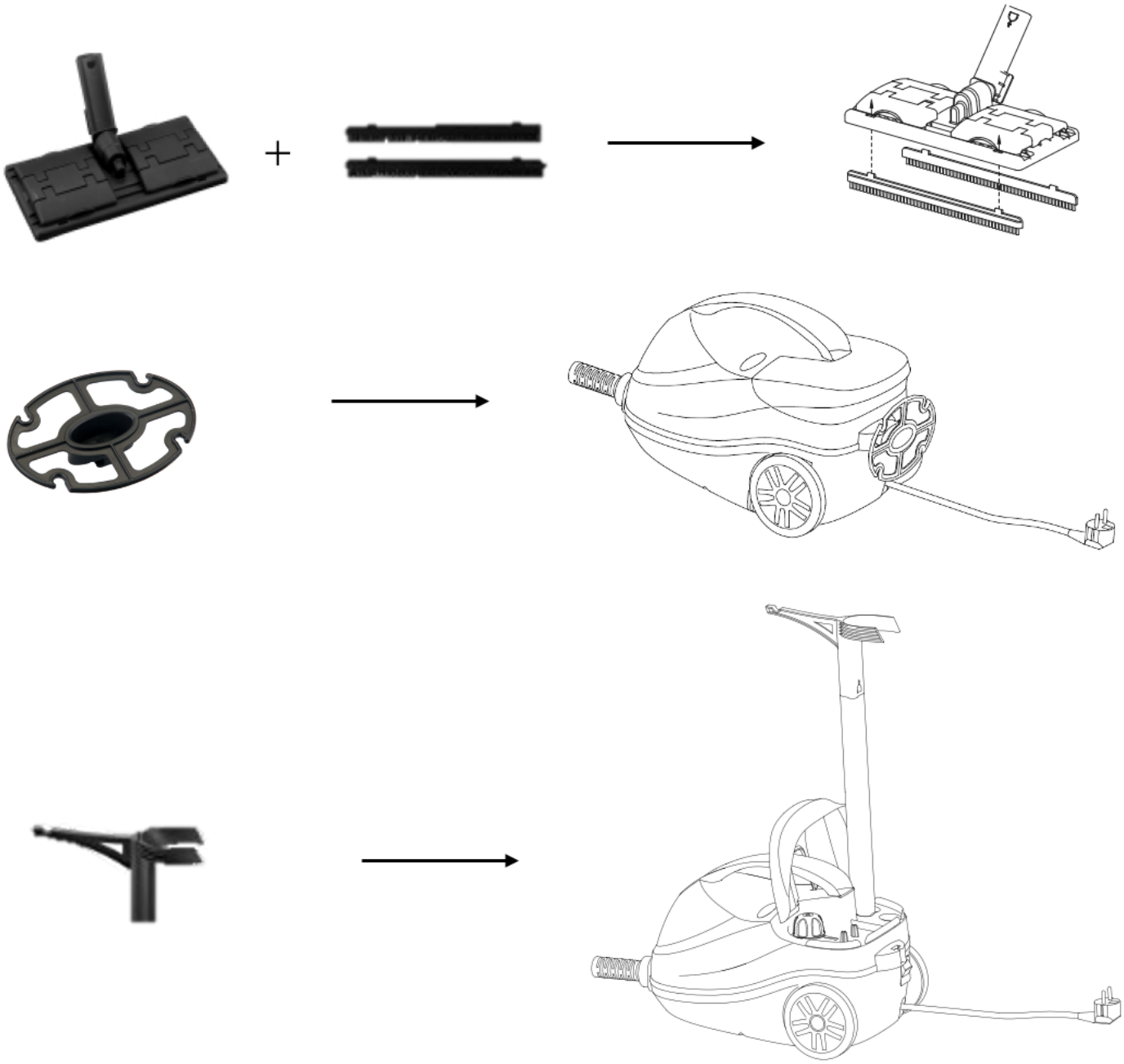
·Never jet steam against people or any animal, and never attempt to touch steam and the steam nozzle
·Please store this appliance in which children cannot get it
·Please open safety valve until cooling

COMPONENT

A: The figure of multifunctional steam cleaner and the accessories



1. Steam Cleaner
2. Measuring Cup
3. Hanger
4. Extension Tube
5. Big Nozzle
6. Stainless Round Brush
7. Nylon Round Brush
8. Ironing Brush
9. Window brush
10. Big towel
11. Ironing Towel
12. Floor Brush
13. Carpet Glider
14. Brush
15. Bobbin winder



Carpet and rug accessorie

B: Accessory compartment

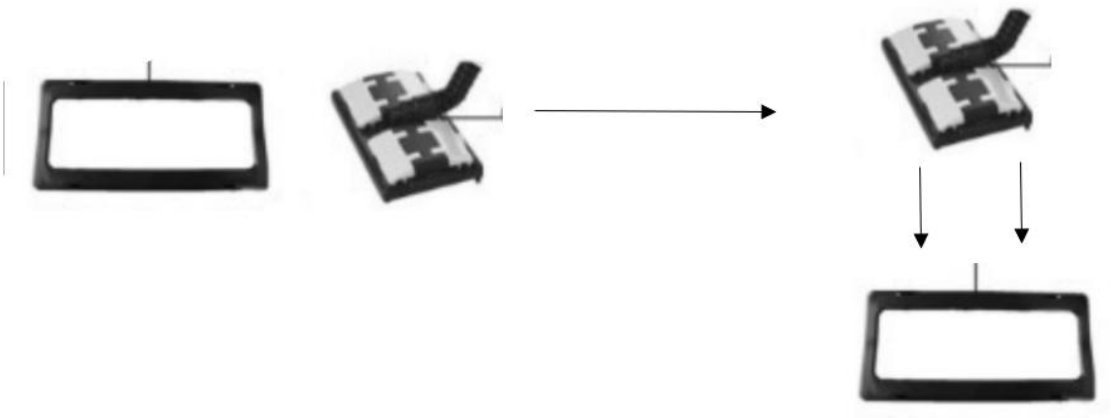
The steam hose with steam gun must be connected to the appliance, and the desired accessory must be attached before the steam can be used. The steam cleaner has an accessory compartment that houses the big nozzle, round brush.



1) Measuring cup

   Steam cleaner must always fill water before using. Please use the measuring cup to fill water in the boiler. Do not exceed the maximum filling capacity. Refer the water capacity line in the measuring cup.





   Remark:

* Revolve the safety valve tight once the water is full .Do not overfill. Max is 1.5L.

* If the red light show on, it means there is short of water, please turn off the power and wait cooling before opening the safety valve.

2) Extension Tube

Assemble the extension tube if the steam cleaner is to be used to clean floor or high place windows or difficult to reach areas. To do this, push the open end of the tube into the steam gun until the release button of the steam gun clicks into place. And one or two extension tube if required. Press in the appropriate the release button and pull the tubes apart with a download movement to take the extension tube off.



3) Big nozzle

This nozzle makes it possible to clean hard to reach places such as corners, joints and toilets with ease. Simple push the bent nozzle firmly into the gun directly.



4) Metal round brush and nylon round brush

The metal and nylon round brush are pushed firmly into the bent nozzle in same way.

Even the most stubborn dirt can be removed. e.g. blinds, central heating radiators, valves, etc. Please use small mental brush. The nylon brush is suitable for heating staining on less sensitive materials such as stainless steel or stone. Simply pulling off with a downward movement can remove it directly.



5) Window brush

To clean window, mirrors, or tiles those which with smooth surface objects, please use the window brush which is with rubber blade combined with brush sprayer to clean.



6) Ironing brush

To iron the cloth, please use the brush to push firmly in the gun. Besides, you can put the extension tube in the machine and hanger the clothes hanger to the extension tube directly.



7) Floor brush

Attach floor brush nozzle to the end of extension tube. Ensure that nozzle clicks into place on assembly. The floor brush is ideal for cleaning washable wall and floor coverings. It may be used

with or without the towel. Pressure on the inner side of the holder, open the clips to add the towel in place.



OPERATION

1: Assembling the related accessories.

2: Using the measuring cup to filling water. Max is 1.5L. Revolve the safety valve tight before power on.

Special attention

*please try best to select the clean water.

*please do not using any alcohol, detergent to fill in it.

3: Preparation to use

*Using the power plug in the socket (please check if the voltage is 220-240V).

(1) Turn on the ON/OFF switch. Light will show red.

(2) Indicator light show Green means the pressure is get to the setting data (4Bar.). The steam is ready to use.

4: Using your thumb to press down the steam switch.

*You can check there is a children's ON/OFF lock. If it is on OFF side, there is no steam. You need to push down directly.



*If you need to use continuous, you need to press down the steam switch continuous.

5: Power off the machine

After use, close the power switch. Pull out the plug from the socket. Please wait cooling before open the safety valve. And do pull the water away before storing.

STORAGE AND CLEANING

* Do not store in a warm place
* Store it in a dry place and without light
* Remember to remove the water each time you have finished using it to avoid chemical reactions.

Always disconnect and allow the unit to cool before cleaning.
CAUTION: Never immerse the device in water or any liquid.

* Clean the outside of the elements with a damp cloth and a little dishwashing liquid if necessary. Wipe well with a dry cloth. Do not use aggressive cleaning agents or abrasive sponges.
* It is recommended to descale the device regularly (once a month) for better performance. For this purpose, use vinegar or another suitable descaling product.

TROUBLE SHOOTING

Do not use under unusually situation. Please contact with the company's sales or after-sale service center. Do not repair at home, otherwise it may cause danger.

Situation	Please check according to the following points	solution

No spray steam	Plug not insert to the power socket tightly Switch indication light is not turn on No water water pump blocked	Insert again or exchange power socket Turn on the switch Fill water to water tank Ask professional person to repair
Water is flowing from nozzle	water dropped from nozzle for the first using Hydrops in the soft pipe	It is normal phenomenon. You can spray to the cup first Straighten the soft pipe and spray the water complete
Accessory install	Install right or not	Reinstall

TECHNICAL SPECIFICATION:

Model	NV6400
Voltage	220-240V
Power	2000W
Water tank capacity	1.5L
Continuously spray steam time	45Minutes.
Maximum spray pressure	4 bar
weight	5.2kgs
Power cord long	4M

ACCESSORY

Accessory	Extension tube	Floor brush	Ironing brush	Glass brush	Big nozzle	Measuring cup	Hanger
Quantity	2	1	1	1	1	1	1
Accessory	Nylon brush	Stainless brush	Ironing brush towel	Floor brush towel	Manual instruction	O-ring	
Quantity	1	1	1	1	1	2	

WARRANTY

Statutory warranties (legal notice)

Independently of the commercial warranty, the consumer benefits from the statutory warranty of conformity provided for in Articles L.217-3 to L.217-8 of the French Consumer Code (duration: 2 years from delivery of the goods), as well as the warranty against hidden defects provided for in Articles 1641 and 1648 of the French Civil Code. These statutory warranties apply in accordance with the law, independently of the commercial warranty and at no cost to the consumer.

H.KOENIG Commercial Warranty

The H.KOENIG commercial warranty is valid for 2 years for new products, from the date of purchase or delivery. Proof of purchase is required for any service.

The product is repairable during and after the warranty period. Spare parts availability is ensured in accordance with applicable regulations. Accessories, consumables, and user-replaceable parts may be ordered, subject to availability, at: https://sav.hkoenig.com

What is covered (commercial warranty)

• Breakdowns and malfunctions resulting from a proven manufacturing defect occurring under normal use in accordance with the user manual.

• Repair, including labor and replacement of parts recognized as defective.

What is not covered (commercial warranty)

The commercial warranty does not apply in the following cases. These exclusions do not affect the application of statutory warranties.

• Normal wear and tear resulting from use of the product.

• Wear parts and consumables related to routine maintenance, whose lifespan depends on use and maintenance (e.g., filters, batteries, seals, brushes, accessories, etc.).

• Accidental damage (impacts, drops, mishandling).

• Improper use or failure to follow the instructions in the user manual.

• Incorrect or lack of maintenance (e.g., filters not maintained, blocked ducts, failure to carry out recommended cleaning, etc.).

• Damage of external origin (fire, water damage, power surge, voltage fluctuations, extreme weather conditions, etc.).

• Product modified, dismantled, or repaired by an unauthorized person.

• Professional use or use for purposes other than domestic, when the product is not intended for such use.

• Improper installation or assembly, unless carried out by an H.KOENIG authorized technician or agent.

• Product with a missing, altered, or illegible serial number.

• Failures due to circumstances beyond our control (e.g., exceptional events, natural disasters).

Wear parts

Some parts have a limited lifespan influenced by conditions of use and maintenance. Their replacement is considered routine maintenance under the commercial warranty, without prejudice to statutory warranties.

How to obtain support

For any assistance, visit: https://sav.hkoenig.com

• Enter your device reference to access available resources (manual, FAQ, troubleshooting).

• If no solution resolves your issue, use the option “Has the answer resolved your problem?” to access the assistance request form.

• Once the request is submitted, our after-sales service team will contact you.

Repairs (practical advice)

• Keep your proof of purchase.

• Carefully package the device before shipping to avoid damage during transport.

Consumable parts and accessories

Consumable parts and accessories (e.g., filters, seals, batteries, brushes, accessories) may require replacement depending on use and maintenance. They can be ordered, subject to availability, at: https://sav.hkoenig.com

If you have difficulty accessing the after-sales service portal, you can contact our customer service via our contact page: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANCAIS

MISE EN GARDE

Attention

- Ne jamais tenter de réparer seul l'appareil en désassemblant des pièces
- Seule une personne habilitée peut utiliser l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec.
- Garder l'appareil loin d'une source d'eau et de spray qui peuvent l'endommager
- Ne jamais utiliser l'appareil lorsque la prise d'alimentation est endommagée ou desserrée du mur
- Vérifiez si l'alimentation de la prise est en conformité avec l'exigence - une tension de 220
- Ne jamais endommager la prise d'alimentation (par exemple en la pliant, la tirant ou la tordant)
- Vous devez utiliser les spécificités particulières de plus de 15A
- Ne jamais toucher la prise, le câble ou tenter une opération sur l'appareil avec les mains mouillées.

Attention

- Ne pas toucher le jet pendant ou après l'utilisation de l'appareil ou bien seulement lorsque la vapeur d'eau a complètement refroidit
- La prise de courant doit être éteinte dès que vous n'utilisez plu l'appareil
- Ne jamais ouvrir le bouchon de sécurité pendant l'utilisation de l'appareil
- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation, il peut se colorer avec des matériaux sales
- Ne jamais utiliser l'appareil sur les parties instables et sur des matériaux résistants à la chaleur.
- Ne jamais laisser le réservoir d'eau vide après la mise sous

tension

- Ne jamais endommager l’alimentation. Par exemple: débranchez la prise en douceur et en tirant tout droit après utilisation, mais ne tirez pas sur le câble
- Ne jamais mettre le corps de l’appareil à l’envers après la mise sous tension

MERCI DE LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
2. Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l’expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu’elles bénéficient d’une surveillance ou qu’elles aient reçu des instructions quant à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et qu’elles en comprennent bien les dangers potentiels.
3. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant le nettoyage ou la maintenance de l'appareil.
5. Ne pas utiliser dans des endroits où se trouvent de l'eau.
6. AVERTISSEMENT - Danger de brûlure
7. Le liquide ou la vapeur ne doivent pas être dirigés vers l'équipement contenant des composants électriques, tels que l’intérieur des fours.
8. Le bouchon de remplissage ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
9. Remplissez le réservoir seulement avec de l'eau, ne jamais tenter d’y introduire n'importe quel détergent ou tout autre liquide (Si la tâche est importante, vous pouvez utiliser le détergent directement sur la tâche ou sur la brosse pour ensuite la nettoyer).

10. Ne pas prolonger l'utilisation continue au même endroit à cause de la vapeur émise à haute température.
11. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite
12. Ne tentez jamais d'utiliser la vapeur pour nettoyer les surfaces suivantes :
    a. Produits en cuir
    b. Meubles en cire et lit
    c. Surface en bois et produits de décoration
    d. Fibre synthétique, soie, chanvre ou couleurs profondes des vêtements
    e. Les produits en verre dans un environnement à une température ambiante inférieure à 0°C, avec l'utilisation de la vapeur à haute température, ils peuvent éclater
    f. Produits en plastique (peut produire une déformation ou une décoloration, etc)
    g. Ne convient pas pour la vapeur d'eau et la température élevée des biens ou des produits (articles résistants à la chaleur)
    h. Matelas, coussin, aucun revêtement et le papier peint qui absorbe facilement l'eau, etc
13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.
14. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
15. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.
16. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas

de mauvaise utilisation.

17. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil
18. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
19. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil
20. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
21. Ne jamais ouvrir l'appareil de face, toujours vous positionner légèrement sur le côté pour ne pas vous brûler avec la vapeur.
22. Débranchez le nettoyeur vapeur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations ou des opérations d'entretien.
23. Le liquide ou de la vapeur ne doivent pas être dirigé vers des équipements comportant des composants électriques, tels que l'intérieur des fours.

Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
– dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
– dans des fermes auberges,
– par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
– dans des environnements de type chambres d'hôtes.

Attention special

a. Ne jamais projeter le jet de vapeur contre des personnes ou des animaux, et n'essayez jamais de toucher à la vapeur et au

jet

b. Merci de ranger cet appareil dans un endroit ou les enfants n’ont pas accès à l’appareil
c. Merci d’ouvrir doucement le bouchon de sécurité jusqu'à refroidissement

COMPOSANTS

A: Schéma du nettoyeur vapeur multifonctions et de ses accessoires



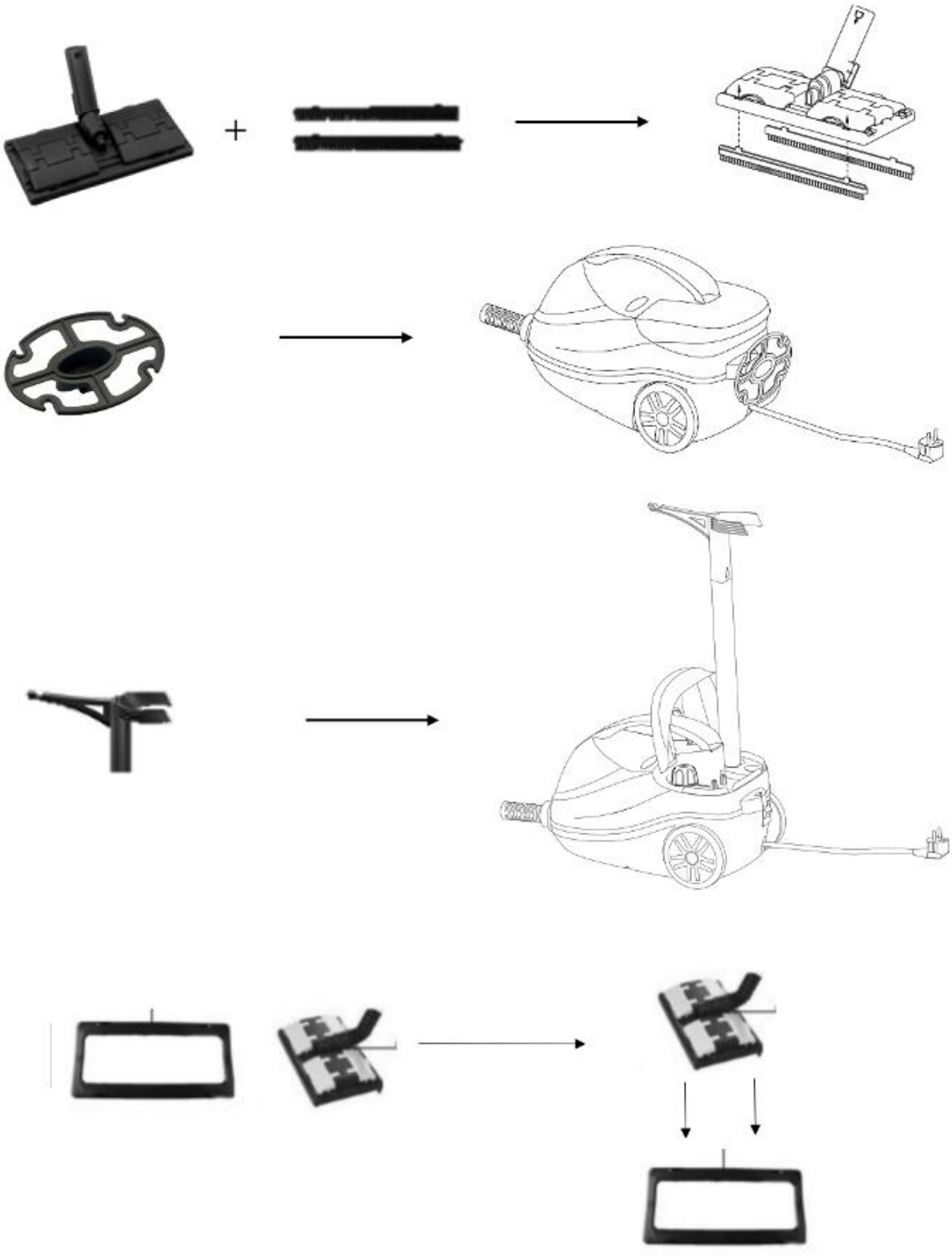
1. Nettoyeur vapeur
2. Doseur
15. Enrouleur de bobine
3. Support pour ceintre
4. Manche d’extension
5. Buse vapeur
6. Brosse ronde en inox
7. Brosse ronde en nylon
8. Brosse
9. Raclette à vitres
10. Serpillière

11. Bonette 12. Brosse pour le sol 13. Tapis de guidage

14. Brosse

Accessoires pour tapis et moquette

B: Le compartiment des accessoires



Le tuyau de vapeur avec le pistolet à vapeur doivent être connecté à l'appareil et l'accessoire désiré doit être fixé avant que la vapeur ne soit utilisée. Le nettoyeur vapeur possède un compartiment d'accessoires qui abrite le grand jet et la brosse ronde.



Tasse de mesure

Le nettoyeur vapeur doit toujours être rempli d'eau avant son utilisation. Il faut utiliser la tasse de mesure pour remplir l'eau dans le compartiment. Ne pas dépasser la capacité maximale de remplissage. Pour cela, reportez-vous la capacité à la ligne d'eau dans la tasse de mesure.



Remarque:

* Tournez le bouchon de sécurité serré dès que l'eau est rempli. Ne remplissez pas trop. Max 1.5L.

* Si une lumière rouge apparait, cela signifie qu'il ya peu d'eau, il faut donc éteindre l’appareil et attendre le refroidissement avant d'ouvrir le bouchon de sécurité.

Manche d'extension

Monter le manche de rallonge si le nettoyeur à vapeur doit être utilisé pour nettoyer le sol, les fenêtres ou bien des zones difficiles à atteindre. Pour ce faire, appuyez sur l'extrémité d’ouverture du tube dans le pistolet jusqu'à ce que le bouton de déverrouillage du pistolet fasse un clic pour que le nettoyeur vapeur soit en place. Ajoutez un ou deux tubes de rallonge si nécessaire. Appuyez sur le bouton approprié et tirez sur le manche d’un coup sec pour l’enlever.



Buse vapeur

Ce jet permet de nettoyer les endroits difficiles à atteindre tels que les coins, les joints et les toilettes en toute simplicité. Il suffit de presser le jet plié fermement dans le pistolet directement.



La brosse ronde en métal et la brosse ronde en nylon

Les brosses rondes en métal et nylon sont poussés à fond dans le jet courbé de la même façon.

Même les saletés les plus tenaces peuvent être enlevées. Pour les stores, le chauffage central, les vannes, etc, utiliser la petite brosse métal. La brosse en nylon est adaptée pour le chauffage et les matériaux moins sensibles tels que l'acier inoxydable ou en pierre. Il suffit de tirer avec un mouvement sec à la base pour le retirer directement.



Raclette à vitres

Pour nettoyer les vitres, miroirs, carreaux ou les surfaces à surface lisse, utilisez la brosse pour la fenêtre, c'est celle avec une lame en caoutchouc combiné avec une brosse en spray pour nettoyer.



Brosse

Pour repasser le linge, utilisez la brosse et la pousser fermement dans le pistolet. En outre, vous pouvez mettre le manche d'extension dans la machine et suspendre les vêtements directement en les accrochant au manche.



Brosse pour le sol

Fixez la brosse à nettoyer à l'extrémité du manche d'extension. Assurez-vous que d'entendre le clic en montant la brosse sur le manche. La brosse pour le sol est idéale pour le nettoyage des murs et les revêtements de sol. Il peut être utilisé avec ou sans la serviette. Pressez sur le côté intérieur et ouvrez les pinces pour ajouter la serviette.



UTILISATION DU PRODUIT

1 : Assemblage des accessoires appropriés.

2 : Utilisation de la tasse à mesurer pour le remplissage d'eau. Le max est de 1.5L. Tournez le bouchon de sécurité avant la mise sous tension.

Attention particulière

* Essayez de d'introduire de l'eau propre.

* Ne pas utiliser d'alcool ou de détergent pour la remplir.

3 : Préparation d'utilisation

* Utilisation de la fiche d'alimentation dans la prise (vérifiez si la tension est de 220-240V).

(1) Mettez l'interrupteur sur ON / OFF. La lumière s’allume rouge.

(2) Le témoin lumineux s’allume vert, ce qui signifie que la pression est en train de se régler (4Bar.). La vapeur d'eau est prête à l'emploi.

4 : Appuyez sur l'interrupteur du jet avec votre pouce.

* Vous pouvez enclencher la sécurité enfant avec le bouton ON/OFF. Si le bouton est sur OFF, il n'y a pas de vapeur. Vous devez pousser vers le bas pour l‘ouvrir.



* Si vous avez besoin d'utiliser l’appareil en continu, vous devez appuyer sur l'interrupteur de vapeur en continu.

5 : Mise hors tension de la machine

Après utilisation, fermer l'interrupteur d'alimentation. Retirez la prise. Attendre le refroidissement avant d'ouvrir le bouchon de sécurité. Et retirez l'eau avant de le ranger.

RANGEMENT ET NETTOYAGE

* Ne pas ranger dans un endroit chaud
* Ranger le dans un endroit sec et sans lumière
* N’oubliez pas de retirer l'eau à chaque fois que vous avez finit de l’utiliser pour éviter des réactions chimiques. * Toujours débrancher et laisser refroidir l’appareil avant de le nettoyer.

ATTENTION : Ne jamais plonger l’appareil dans l’eau ou un quelconque liquide.
* Nettoyer l’extérieur des éléments avec un chiffon humide et un peu de liquide à vaisselle si nécessaire. Bien essuyer avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif, ni d’éponge abrasive.
* Il est recommandé de détartrer l’appareil régulièrement (une fois par mois) pour une meilleure performance de l’appareil. Pour cela, utiliser du vinaigre ou un autre produit détartrant adapte.

DEPANNAGE

Ne pas utiliser dans une situation inhabituelle. Informer l’entreprise de l’appareil ou le service après-vente. Ne pas réparer à la maison, car cela pourrait provoquer un danger.

Situation	Merci de vérifier les différents points suivants	solution
Le jet n’est pas chaud	La prise ne tient pas bien dans le mur Le témoin lumineux de l'interrupteur ne s’allume pas Il n’y a pas d'eau La pompe à eau est bloquée	Essayer de nouveau ou changer de prise Allumez le bouton Remplissez le réservoir d’eau Demandez à un professionnel de réparer le problème
L’eau déborde du jet	L’eau déborde du jet à la première utilisation Il y a trop d’eau dans le tuyau souple	C’est un phenomène normal. Redresser le tuyau souple et pulvériser l'eau jusqu'à le vider complètement
Installation des accessoires	Bonne ou mauvaise installation	Réinstaller

SPÉCIFICITÉS TECHNIQUES:

Modèle	NV6400
Voltage	220-240V
Puissance	2000W
Capacité du reservoir d'eau	1.5L
Temps d'utilisation en continue	45Minutes
Pression	4 bar
Poids	5.2kgs
Longueur du câble	4M

GARANTIE

Garanties légales (mentions légales)

Indépendamment de la garantie commerciale, le consommateur bénéficie de la garantie légale de conformité prévue aux articles L.217-3 à L.217-8 du Code de la consommation (durée : 2 ans à compter de la livraison du bien), ainsi que de la garantie contre les vices cachés prévue aux articles 1641 et 1648 du Code civil. Ces garanties légales s'appliquent conformément à la loi, indépendamment de la garantie commerciale et sans frais pour le consommateur.

Garantie commerciale H.KOENIG

La garantie commerciale H.KOENIG est valable 2 ans pour les produits neufs, à compter de la date d'achat ou de livraison. Une preuve d'achat est requise pour toute intervention.

Le produit est réparable pendant et après la période de garantie. La disponibilité des pièces de rechange est assurée conformément à la réglementation en vigueur. Les accessoires, consommables et pièces remplaçables par l'utilisateur peuvent être commandés, sous réserve de disponibilité, à l'adresse : https://sav.hkoenig.com

Ce qui est couvert (garantie commerciale)

• Les pannes et dysfonctionnements résultant d'un défaut de fabrication avéré survenant dans des conditions d'utilisation normales, conformément au manuel d'utilisation.

• La réparation, y compris la main-d'œuvre et le remplacement des pièces reconnues comme défectueuses.

Ce qui n'est pas couvert (garantie commerciale)

La garantie commerciale ne s'applique pas dans les cas suivants. Ces exclusions n'affectent pas l'application des garanties légales.

• L'usure normale résultant de l'utilisation du produit.

• Les pièces d'usure et les consommables liés à l'entretien courant, dont la durée de vie dépend de l'utilisation et de l'entretien (par exemple, filtres, batteries, joints, brosses, accessoires, etc.).

• Les dommages accidentels (chocs, chutes, mauvaise manipulation).

• Une utilisation inappropriée ou le non-respect des instructions du manuel d'utilisation.

• Entretien incorrect ou absence d'entretien (par exemple, filtres non entretenus, conduits obstrués, non-respect des recommandations de nettoyage, etc.).

• Dommages d'origine externe (incendie, dégâts des eaux, surtension, fluctuations de tension, conditions météorologiques extrêmes, etc.).

• Produit modifié, démonté ou réparé par une personne non autorisée.
• Utilisation professionnelle ou à des fins autres que domestiques, lorsque le produit n'est pas destiné à un tel usage.
• Installation ou montage incorrect, sauf s'il a été effectué par un technicien ou un agent agréé H.KOENIG.
• Produit dont le numéro de série est manquant, altéré ou illisible.
• Défaillances dues à des circonstances indépendantes de notre volonté (par exemple, événements exceptionnels, catastrophes naturelles).

Pièces d'usure

Certaines pièces ont une durée de vie limitée qui dépend des conditions d'utilisation et d'entretien. Leur remplacement est considéré comme un entretien de routine dans le cadre de la garantie commerciale, sans préjudice des garanties légales.

Comment obtenir de l'aide

Pour toute assistance, rendez-vous sur : https://sav.hkoenig.com
• Saisissez la référence de votre appareil pour accéder aux ressources disponibles (manuel, FAQ, dépannage).
• Si aucune solution ne résout votre problème, utilisez l'option « La réponse a-t-elle résolu votre problème ? » pour accéder au formulaire de demande d'assistance.
• Une fois la demande soumise, notre équipe du service après-vente vous contactera.

Réparations (conseils pratiques)

• Conservez votre preuve d'achat.
• Emballez soigneusement l'appareil avant l'expédition afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

Pièces d'usure et accessoires

Les pièces d'usure et les accessoires (par exemple, filtres, joints, batteries, brosses, accessoires) peuvent nécessiter un remplacement en fonction de l'utilisation et de l'entretien. Ils peuvent être commandés, sous réserve de disponibilité, sur : https://sav.hkoenig.com
Si vous rencontrez des difficultés pour accéder au portail du service après-vente, vous pouvez contacter notre service client via notre page de contact : https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Ne jetez pas ce produit avec les autres déchets ménagers. Le tri sélectif de ce déchet étant organisé au niveau communal, vous devrez vous renseigner auprès de vos autorités locales pour connaître les lieux où vous pouvez rapporter ce produit. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques doivent être triés avec soin ; une poubelle sur roues est barrée d'une croix.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél : +33 1 64 67 00 05

DEUTSCH

WARNMELDUNG

Achtung

- Zerlegen und reparieren Sie das Geraet nie selber.
- Nur autorisiertes Personal sollte das Geraet benuten. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.
- Halten Sie das Geraet von Wasser un Feuchtigkeit entfernt.
- Benutzen Sie das Geraet nie wenn das Kabel oder der Stecker beschaedigt sind.
- Vergewissern sie sich das der die Spannung V220 ist.
- Beschaedigen Sie niemals das Kabel (nich knicken, oder daran ziehen)
- Sie brauchen ein 15A Stecker.
- Behruehren Sie das Geraet niemals mit nassen Haenden.

Vorsicht

- Berühren Sie niemals die Düse waehrend des Gebrauches oder wenn der Dampf nicht vollständig abgekühlt ist.
- Sie sollten den Stecker rausziehen wenn das Geraetnicht in Gebrauch ist.
- Oeffnen Sie niemals das Sicherheitsventil wenn das Geraet in Gebrauch ist.
- Lassen Sie den Stecker nicht dreckig werden.
- Benutzen Sie das Geraet niemals auf unebenene Oberflaechen.
- Halten Sie bei gebracuh den Wasser tank immer gefuellt.
- Beschaedigen sie niemals das Kabel oder den Stecker. Ziehen Sie nicth am Kabel, ziehen sie am Stecker.
- Drehen Sie das Geraet niemals bei Gebauch.

BITTE LESEN SIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH

- Falls das Netzkabel beschaedigt ist muss es von einem autorisierten Techniker ausgewechselt werden um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die möglichen Gefahren vollständig verstehen.
- Kinder sollten ueberwacht werden wenn Sie in der naehe des Geraetes sind.
- Das Geraet muss ausgesteckt waerden wenn es gereinigt oder nicht gebraucht wird.
- Benutzen Sie es nicht in Swimming Pools.
- GEFAHR – Verbrühungsgefahr 
- Der Dampf sollte nicht in Richting elektrischer Geraet gesprayt werden, wie Ofen.
- Die Einfüllöffnung muss während der Benutzung nicht geöffnet werden
- Fuellen Sie den Tank nur mit Wasser. Geben Sie keine Seife oder andere Fluessigkeiten ein. Falls der Schmutz zu starkt ist koennen Sie Seife direkt auf dem Schmutz geben.
- 10:Sprayen Sie nicht zu lange auf eine selbe Zone. Der Dampf kann zu einer sehr hohen Temperatur bringen.
- 11. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde,wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist
- Benutzen Sie den Dampreiniger nicht auf folgenden Oberflaechen:
    - Lederwaren
    - Moebel mit Lack (es kann den Lack entfernene)
    - Holz Produkte mit Dekorierter Oberflaeche
    - Synthetische Fasern, Seide, Hanf, etc.
    - Glass Produkte die unter 0 °C sind, sollten nicht mit

heisen Dampf gereinigt warden. Das Glass kann verspringen.
  - Plastik Produkte (koenne deformiert, entfaerbt, etc. werden)
  - Nicht geeignet für Wasserdampf und hohe Temperatur der Waren oder Erzeugnisse (hitzebeständige items)
  - Matratzen, Kissen, Tapeten, etc. Diese saugen das Wasser ein.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde,wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

- Öffnen Sie das Gerät niemals von vorne, sondern stellen Sie sich immer leicht zur Seite, um sich nicht mit Dampf zu verbrennen.
- Trennen Sie die dampfreiniger von der Stromversorgung, bevor Sie sie reinigen, reparieren oder warten.
- Der Gerät muss ausschließlich an eine Stecker muss nach der Verbindung bereinstimmen. Benutzen Sie angeschlossene Gerät muss geerdet Dampf darf nicht unmittelbar auf elektrische Geräte, etzkabel oder Teile gerichtet werden, die elektrische Komponente beinhalten (zum Beispiel Öfen, Kühlschränke, Schalter oder Lichter, Mikrowellen, Bildschirme.)

Ihr Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für die Verwendung in den folgenden Situationen vorgesehen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind:
- in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen,
- in Landgasthöfen,
- von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen,
- in Bed-and-Breakfast-Umgebungen.

Besondere Vorsicht
·Halten Sie den Dampfstrom niemals in Richtung einer Person, Tier und versuchen Sie nie die Duese zu behruehren wenn Sie es benutzen.
·Verstauen Sie das Geraet wo kinder es nicht finden koennen.
·Oeffnen Sie das Sicherheitsvenitl bis es abgekuehlt ist.

BESTANDTEILE

A: Die Figur des multifunktionalen Dampfreinigers und des Zubehörs



1. Dampfreiniger

2. Messbecher

3. Hanger

4. Verlängerungsrohr

5. Grosse Düse

6. Edelstahl Rundbürste

7. Nylon Rundbürste

8. Bügeleisen Bürste

9. Fenster Bürste

10. Großes Tuch

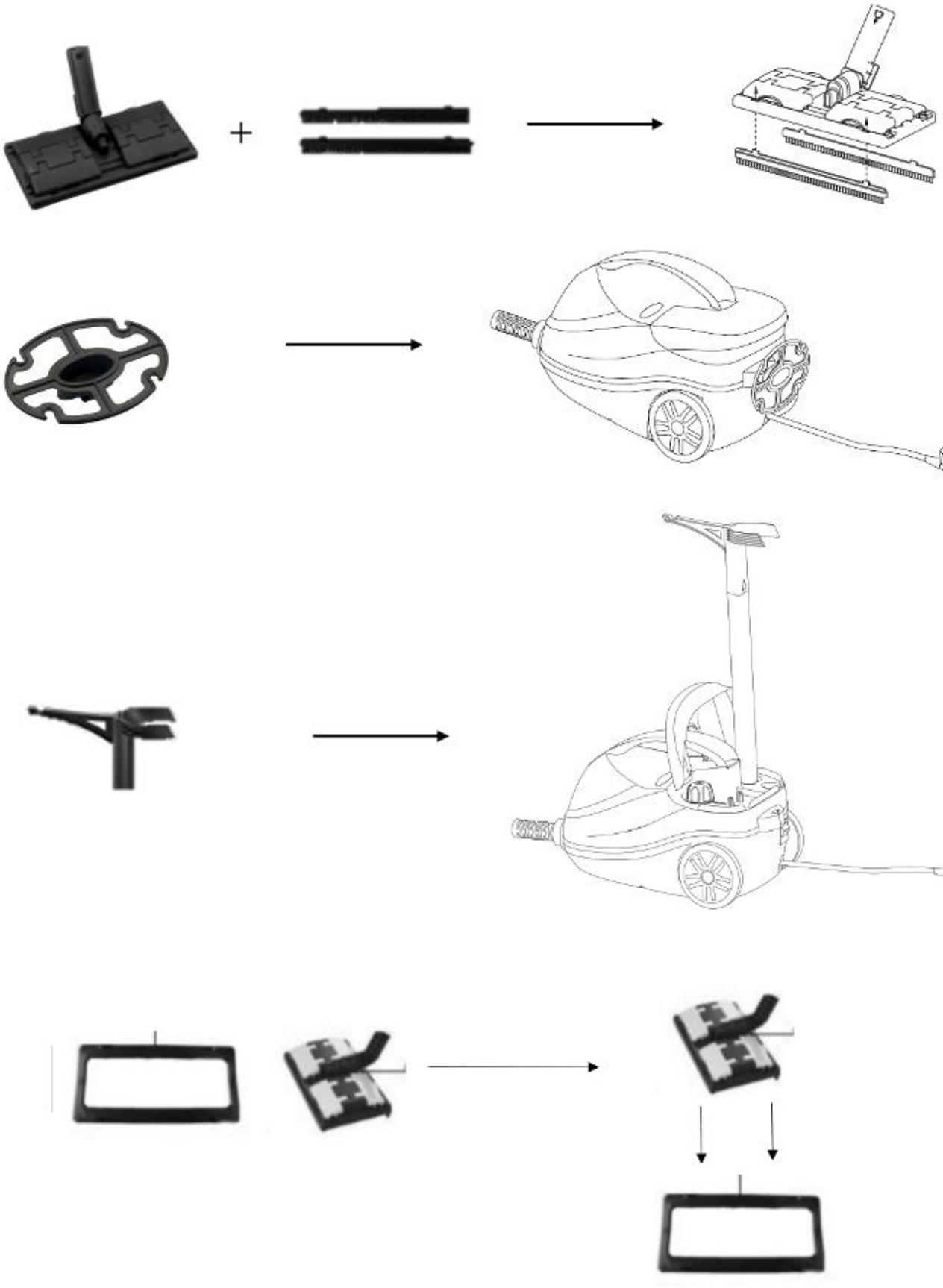
11. Bügeleisen Towel

12. Bodenbürste

13. Teppich Gleiter

14. Bürsten

15- Spulenwickler



Teppich- und Teppichzubehör

B: Zubehörteil Fach

Der Dampfschlauch und die Duese muessen an das Geraet angeschlossen sein. Das Gewuenschte Zubehoerteil muss auch angeschlossen werden bevor man das Geraet anmacht. Das Geraet hat ein Fach vo mann das Zubehoer verstauen kann.



1) Messbecher

   Der Wassertank muss immer aufgefuellt warden bevor man das Geraet benutzt. Benutzen Sie immer den Messbecher, geben sie nicht zu viel Wasser ein. Richten Sie sich nach der Pegel Linie im Messbecher.



   Hinweis:

   * Schliessen Sie das Sicherheitsventil gut wenn Sie das Geraet aufgfuellt haben. Die maximale Kapazitaet ist 1.5L.

   * Falls das rote Licht angehen sollte heist es das e skein Wasser mehr im Tank hat. Machen Sie das Geraet aus, warten Sie bis es abkuehlt und fuellen Sie es auf.

2) Verlaengerungsrohr

Benutzen siedas Rohr falls Sie den boden oder andere Zonene Reinigen warden. Rasten sie das rohr in die Dampfduese und benutzen Sie ein oder zwei Rohre. Um sie voneinander zu nehmen druecken Sie auf den Knopf un ziehen Sie am Rohr.



3) Grosse Düse

Diese Düse ermöglicht es schwer zugänglichen Stellen wie Ecken, Fugen und Toiletten mit Leichtigkeit zu erreichen. Druecken Sie einfache die gebogene Düse fest in der Dampfpistole.



4) Metal Rundbürste und Nylon Rundbürste

Die Metall-und Nylon-Rundbürste werden wie die Grosse Duese eingeschoben.

Selbst die hartnäckigste Verschmutzungen kann entfernt werden. z.B. Jalousien, Heizungen, Ventile, etc. Bitte verwenden Sie die kleine Rund Bürste. Die Nylonbürste ist für Heiz-Färbung und weniger empfindliche Materialien, wie Edelstahl oder Stein. Einfach Abziehen mit einer Abwärtsbewegung kann das Zubehoer direkt entfernt.



5) Fenster Bürste

Um Fenster, Spiegel oder Fliesen zu reinigen. Bitte benutzen Sie die Fenster Bürste, die mit Gummi-Blade mit Buerste Sprayer zum reinigen.



6) Bügeleisen Bürste

Um das Tuch zu bügeln, nutzen Sie bitte die Bürste. Drücken Sie sie fest and die Pistole. Außerdem können Sie das Verlängerungsrohr damit benutzen.



7) Bodenbürste

Befestigen Sie die Bodenbürstean Ende des Verlängerungsrohrs. Stellen Sie sicher, dass sich die Düse gut eingerastet hat. Die Bodenbürste ist ideal zur Reinigung von waschbaren Wand-und Bodenbeläge. Es kann mit oder ohne Tuch verwendet werden. Druekcen Sie auf der Innenseite des Halters, öffnen Sie die Clips, um das Handtuch an Ort und Stelle hinzuzufügen.





BEDIENUNG

1: Montage des Zubehörs.

2: Fuellen Sie mit dem Messbecher maximal 1.5L den Wassertank. Schliessen Sie das Sicherheitsventil gut vor dem Einschalten.

VORSICHT

*benutzen Sie sauberes Wasser.

*benutzen Sie keine Seife, Alkohol oder Scheuermittel.

3: Vorbereitung

*Vergewissern Sie sich das die Spannung 220-240V ist.

(1) Machen Sie das Geraet an ON/OFF Knopf das Licht wird rot leuchten.

(2) Das Gruene Licht zeigt an das der Druck bereit ist (4 Bar). Der Dampf ist bereit zum benutzen.

4: Benutzen Sie Ihren Daumen um den Dampfknopf zu druecken.

*Es hat ein Kinder Sicherheits Knopf, vergewissern Sie sich das er nicht an ist.



*Falls Sie kontinuirlichen Dampf benoetigen muessen Sie den Knopf kontinuerlich druecken.

4: Das Geraet ausmachen

Nach dem Gebrauch, machen Sie das Geraet aus und ziehen Sie den Stecker aus dem Stromnetz.

REINIGUNG & WARTUNG

*Bitte nicht in heissen Zonene aufbewahren.
*In einer trockenen, dunklen und kuehlen Zone aufbewahren.
*Bitte leeren sie immer den Tank wenn Sie das Geraet nicht benutzen.
*Ziehen Sie immer und lassen Sie vor dem Reinigen abkühlen lassen.
ACHTUNG: Tauchen Sie nicht das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
*Reinigen Sie die äußeren Elemente mit einem feuchten Tuch und ein wenig Spülmittel, wenn nötig. Wischen Sie mit einem trockenen Tuch.
Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Metallschwämme.
*Es wird empfohlen, regelmäßig zu entkalken (einmal im Monat) für eine bessere Leistung der Vorrichtung. Um dies zu tun, mit Essig oder einer anderen Anti-Kalk.

FEHLERBEHEBUNG

Nicht unter ungewöhnlichen Situationen verwenden. Bitte wenden Sie sich mit der Firma Vertrieb

oder After-Sales-Service-Center. Repariere Sie das Geraet nicht zu Hause, es kann gefaehrlich sein.

Situation	Bitte überprüfen Sie anhand der folgenden Punkte	Lösung
Kein Dampf	Nicht ins Stromnetz gesteckt. Gruenes Licht geht nicht an Kein Wasser Wasserpumpe ist blockiert	Stecken Sie den Stecker ins Netz. Machen Sie das Geraet an Fuellen Sie den Wassertank Bringen Sie es zum Techniker
Wasser tropft von der Duese	Wasser tropft von der Duese Hydrops im Schlauch	Das ist normal Leeren Sie den Schlauch
Zubehoer faellt weg	Befestigen Sie es gut	Versuchen Sie es wieder zu befestigen.

TECHNISCHE DATEN:

Model	NV6400
Spannung	220-240V
Leistung	2000W
Wassertank Kapazitaet	1.5L
Sprayzeit	45Minuten
Maximale Spraydruck	4 bar
Gewicht	5.2kg
Kabellaenge	4M

GARANTIE

Gesetzliche Gewährleistung (Rechtliche Hinweise)

Unabhängig von der kommerziellen Garantie genießt der Verbraucher die in den Artikeln L.217-3 bis L.217-8 des französischen Verbrauchergesetzbuchs vorgesehene gesetzliche Konformitätsgarantie (Dauer: 2 Jahre ab Lieferung der Ware) sowie die in den Artikeln 1641 und 1648 des französischen Zivilgesetzbuchs vorgesehene Garantie für versteckte Mängel. Diese gesetzlichen Gewährleistungen gelten gemäß den gesetzlichen Bestimmungen, unabhängig von der kommerziellen Gewährleistung und ohne Kosten für den Verbraucher.

H.KOENIG Kommerzielle Gewährleistung

Die kommerzielle Gewährleistung von H.KOENIG gilt für neue Produkte für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kauf- oder Lieferdatum. Für jegliche Serviceleistung ist ein Kaufnachweis erforderlich.
Das Produkt ist während und nach Ablauf der Garantiezeit reparierbar. Die Verfügbarkeit von Ersatzteilen wird gemäß den geltenden Vorschriften gewährleistet. Zubehör, Verbrauchsmaterialien und vom Benutzer austauschbare Teile können, vorbehaltlich der Verfügbarkeit, unter folgender Adresse bestellt werden: https://sav.hkoenig.com

Was ist abgedeckt (kommerzielle Garantie)

• Ausfälle und Fehlfunktionen, die auf einen nachgewiesenen Herstellungsfehler zurückzuführen sind und bei normaler Nutzung gemäß der Bedienungsanleitung auftreten.
• Reparatur, einschließlich Arbeitsaufwand und Austausch von als defekt anerkannten Teilen.

Was ist nicht abgedeckt (kommerzielle Garantie)

Die kommerzielle Garantie gilt nicht in den folgenden Fällen. Diese Ausschlüsse haben keinen Einfluss auf die Anwendung gesetzlicher Gewährleistungsrechte.
• Normale Abnutzung, die durch den Gebrauch des Produkts entsteht.
• Verschleißteile und Verbrauchsmaterialien im Zusammenhang mit der routinemäßigen Wartung, deren Lebensdauer von der Nutzung und Wartung abhängt (z. B. Filter, Batterien, Dichtungen, Bürsten, Zubehör usw.).
• Unfallschäden (Stöße, Stürze, unsachgemäße Handhabung).
• Unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung.
• Falsche oder fehlende Wartung (z. B. nicht gewartete Filter, verstopfte Kanäle, Nichtdurchführung der empfohlenen Reinigung usw.).

• Schäden durch äußere Einflüsse (Feuer, Wasserschäden, Überspannung, Spannungsschwankungen, extreme Wetterbedingungen usw.).
• Produkte, die von einer nicht autorisierten Person verändert, zerlegt oder repariert wurden.
• Gewerbliche Nutzung oder Nutzung für andere als private Zwecke, wenn das Produkt nicht für eine solche Nutzung vorgesehen ist.
• Unsachgemäße Installation oder Montage, sofern diese nicht von einem von H.KOENIG autorisierten Techniker oder Vertreter durchgeführt wurde.
• Produkte mit fehlender, veränderter oder unleserlicher Seriennummer.
• Ausfälle aufgrund von Umständen, die außerhalb unserer Kontrolle liegen (z. B. außergewöhnliche Ereignisse, Naturkatastrophen).

Verschleißteile

Einige Teile haben eine begrenzte Lebensdauer, die von den Nutzungs- und Wartungsbedingungen beeinflusst wird. Ihr Austausch gilt im Rahmen der kommerziellen Garantie als routinemäßige Wartung, unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche.

So erhalten Sie Unterstützung

Für Hilfe besuchen Sie: https://sav.hkoenig.com
• Geben Sie die Artikelnummer Ihres Geräts ein, um auf verfügbare Ressourcen zuzugreifen (Handbuch, FAQ, Fehlerbehebung).
• Wenn keine Lösung Ihr Problem behebt, nutzen Sie die Option „Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?“, um zum Formular für Supportanfragen zu gelangen.
• Sobald die Anfrage eingereicht wurde, wird sich unser Kundendienstteam mit Ihnen in Verbindung setzen.

Reparaturen (praktische Hinweise)

• Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.
• Verpacken Sie das Gerät vor dem Versand sorgfältig, um Transportschäden zu vermeiden.

Verschleißteile und Zubehör

Verschleißteile und Zubehör (z. B. Filter, Dichtungen, Batterien, Bürsten, Zubehör) müssen je nach Nutzung und Wartung möglicherweise ausgetauscht werden. Sie können, vorbehaltlich der Verfügbarkeit, unter https://sav.hkoenig.com bestellt werden.
Sollten Sie Schwierigkeiten beim Zugriff auf das Kundendienstportal haben, können Sie unseren Kundenservice über unsere Kontaktseite erreichen: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

UMWELT

ACHTUNG:
Entsorgen Sie dieses Produkt nicht wie andere Haushaltsprodukte. Da es eine getrennte Sammlung für diesen Abfall



gibt, müssen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde über die Rückgabestellen informieren. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten nämlich gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und recycelt werden sollten. Das hier abgebildete Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronikgeräte sorgfältig entsorgt werden müssen; ein Abfallbehälter auf Rädern ist mit einem Kreuz gekennzeichnet.

Adeva SAS / H.Koenig Europe – 8 rue Marc Seguin – 77290 Mitry Mory – Frankreich
www.hkoenig.com – sav@hkoenig.com – contact@hkoenig.com – Tel.: +33 1 64 67 00 05

NEDERLAND

VOORZICHTIGHEID

Waarschuwing

- Nooit zelf demonteeren of repareren
- Alleen ervarene mensen mogen gebruik van dit apparaat maken. Kinderen mogen er niet mee spelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van water.
- Gebruik het apparaat nooit als het kabel of stop contact beschadigd zijn of los zitten.
- Controleer of de stroomvoorziening in overeenstemming is met de -220 voltage van het apparaat
- Wees voorzichtig met het kabel. Beug het niet en laat het niet slingeren.
- Maak gebruik van een aparte stopcontact met specificities van meer dan 15A.
- Raak het kabel, apparaat en stopcontact nooit met natte handen aan.

Attentie

- Raak de sproeiers tijdens of na het gebruik nooit aan tot dat ze volledig afgekoeld zijn.
- Verwijder het kabel uit het stopcontact als u klaar bent met gebruik.
- Open nooit de veiligheidsklep tijdens het gebruik van dit apparaat.
- De stekker mag nooit met onduidelijke materialen gekleurd worden.
- Gebruik het apparaat nooit op instabiel of vuurvast materiaal.
- Gebruik het apparaat nooit met een leege tank.
- Beschadig nooit de voiding. Verwijder de stekker regelrecht na gebruik zonder het kabel te trekken.
- Gebruik het apparaat nooit alz het ondersteboven staat.

LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR

- Als het kabel beschadigd is, moet het door de fabrikant of een servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om eventuele risico's te vermijden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat zij de mogelijke gevaren volledig begrijpen.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat gaan spelen.
- Koppel het apparaat los voordat u het schoonmaakt of verplaatst.
- Gebruik het apparaat niet in zwembaden met water.
- WAARSCHUWING – Gevaar van brandwonden
- Vloeistof of stoom mag niet op apparatuur met elektrische componenten gericht worden, zoals het inwendige van ovens.
- De vulopening mag tijdens het gebruik niet geopend worden.
- Vul water alleen in de watertank, probeer het nooit met schoonmaakmiddel of andere vloeistof te vullen (Als de vlek ernstig is, kunt u het reinigingsmiddel rechtstreeks op de vlek aanbrengen)
- Gebruik het apparaat niet continu op dezelfde locatie omdat de stoom hoge temperaturen veroorzaakt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Gebruik de stoomreiniger nooit voor volgende oppervlakken:

· Lederwaren
· Wax meubels en bedden goed (verwijder was)
· Houten oppervlakken met decoratie

· Synthetische vezels, zijde, hennep of kleding met diepe kleur
· Glas producten met een omgevingstemperatuur van onder 0 °C kan met het gebruik van hoge stoom temperaturen barsten (gelieve niet in de Winter te gebruiken)
· Plastic producten (de stoom kan vervorming of verkleuring veroorzaken)
· Niet geschikt voor hittebestendige items
· Mattrass, kussens, behang, dingen die gemakkelijk water absorberen, enz.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.
- Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.
- Open het apparaat nooit van voren, maar plaats uzelf altijd iets opzij om te voorkomen dat u zich met stoom verbrandt.
- Ontkoppel de stoomreiniger voor reiniging, reparatie of onderhoud.
- De stoom mag niet rechtstreeks gericht zijn op elektrische apparatuur, voedingskabels of onderdelen die elektrische componenten bevatten (bijvoorbeeld binnenovens, koelkasten, schakelaars en verlichting, magnetrons, schermen).

Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor gebruik in de volgende situaties, die niet onder de garantie vallen:
- in personeelskeukens in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
- in boerderijherbergen,
- door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen,
- in bed & breakfast-omgevingen.

Bijzondere voorzichtigheid
·De stoom straal nooit op mensen of dieren richten, en nooit proberen het stoompijpje aan te raken.
·Bewaar het apparaat op een plaats waar kinderen er niet aan kunnen komen
·Open het veiligheidsventiel niet totdat het apparaat volledig afgekoeld is

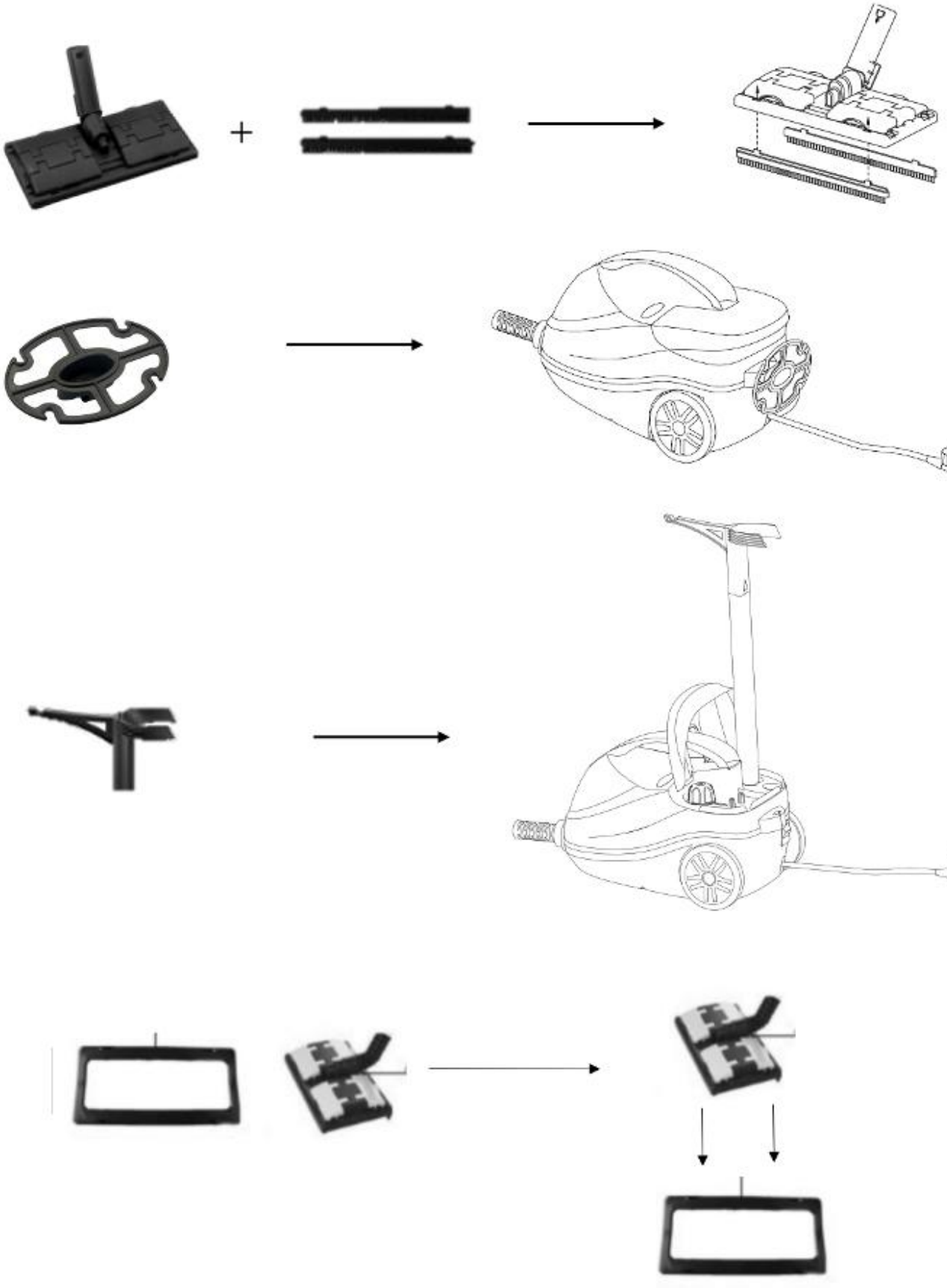
ONDERDELEN

A: De multifunctionele stoomreiniger en de accessoires



1. Stoomreiniger
2. Maatbeker
15. Spoelopwinder
3. Hanger
4. Extensie buis
5. Mondstuk
6. Roestvrij Ronde Borstel
7. Ronde Nylon borstel
8. Strijkservice borstel
9. Venster borstel
10. Groot Handdoek
11. Strijkservice handdoek
12. Vloer Borstel
13. Tarpijt Glider
14. Borstel

Accessoires voor tapijten en vloerkleden



B: Accessoire compartiment

De stoomslang met pistol moet op het apparaat worden aangesloten en de gewenste accessoires moeten worden bevestigd voordat de stoom gebruikt kan worden. De stoomreiniger heeft een accessoirevak dat de grote zuigmond en de borstels op kan Bergen.



1) Maatbeker

   De stoomreiniger moet altijd met water gevuld worden voor dat u het gebruikt. Gebruik de maatbeker om de tank te vullen. Overschrijd nooit de maximale vulcapaciteit. Gebruik de maatbeker om overschrijding te vermijden.



Opmerking:

* Breng de veiligheidsklep aan waneer het water opgevuld is. Overschrijdt het maximum van 1,5 L niet.

* Als het rode lampje oplicht, betekent dit dat er een tekort aan water is. Schakel het apparaat uit en wacht tot het afgekoeld is voordat u de veiligheidsklep opend.

2) Extensie buis

Bevestig de extensie buis als u de stoomreiniger wilt gebruiken om de grond of hoge plaatsen zoals vensters of moeilijk bereikbare plaatsen te reinigen. Om dit te doen, drukt het open uiteinde van de buis in het stoompistool totdat de ontgrendelknop van het stoompistool op zijn plaats klikt. Gebruik een of twee verlengbuizen indien nodig. Druk de ontgrendelingsknop in de juiste positie en trek de buizen met een beweging naar buiten.



3) Grote mondstuk

Dit mondstuk maakt het mogelijk om moeilijke plaatsen te reinigen, zoals hoeken, naden en toiletten, hiermee kunt u deze plaatsen beter bereiken. Druk het gebogen mondstuk stevig in het pistool.



4) Ronde metaal borstel en ronde nylon borstel

De ronde metalen en nylon borstels worden stevig in het gebogen mondstuk gedrukt.

Zelfs de meet hardnekkige vuil kan met de stoomreiniger worden verwijdert, bijv. Rolluiken, centrale verwarmind radiatoren, kranen, enz. Maak gebruik van de kleine metalen borstel. De nylon borstel is geschikt voor het verwarmen van minder gevoelige materialen zoals roestvast staal of steen. Met een neerwaartse beweging kunt u de borstel makkelijk verwijderen.



5) Venster borstel

Om vensters, spiegels, tegels en objecten met een glad oppervlak schoon te maken gebruik het venster borstel met rubber mes in combinative met het spuit.



6) Strijkservice borstel

Om doeken te strijken, druk de borstel stevig in het pistool. Daarnaast kunt het ook direct op de verlengbuis zetten of op een kleding hanger.



7) Vloer borstel

Bevestig de vloer borstel aan het mondstuk op het einde van de verlengbuis. Zorg ervoor dat het mondstuk op zijn plaats vastklikt. De vloer borstel is ideal voor het reinigen van afwasbare wand-en vloerbekleding. Het kan worden gebruikt met of zonder handdoek. Druk op de binnenzijde van de hendel op de clips te openen en het handdoek er in te voegen.





GEBRUIK

1: Het monteren van de accessoires

2: Vul de tank met behulp van de maatbeker met max. 1.5 L water. Druk de veiligheidsklep vast voordat u begint met stoomen.

Let op:

*Gebruik schoon water

*Gebruik geen alcohol of schoonmaakmiddelen

3: Voorbereiding

*Controleer of the spanning van 220-240V overeenkomstig is met het stopcontact.

(1) Druk de ON/OFF knop. Een rood licht gaat branden.

(2) Groen indicator licht geeft aan dat de druk overeenkomstig is met de ingestelde gegevens (4 Bar). De stoomreiniger is klaar voor gebruik.

4: Gebruik uw duim om de knop op de stoomschakelaar na beneden te houden.

*Controleer of het kinderslot ON/OFF is. Als het op OFF staat komt er geen stoom uit. Uw moet de knop direct naar beneden duwen.



*Als u de stoomreiniger continu moet gebruiken, druk de stoomschakelaar continu naar beneden.

4: Schakel het apparaat uit

Na gebruik, schakel het apparaat uit. Verwijder de stekker uit het stopcontact. Wees geduldig en laat het veiligheidsventiel afkoelen. Verwijder het water voordat u het apparaat opbergt.

OPSLAG & SCHOONMAAK

*Bewaar het apparaat niet in een warme ruimte op
*Bewaar het apparaat in een drooge ruimte met weinig licht
*Controleer altijd dat u het water uit de tank heeft verwijdert. Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voor dat u het schoon gaat maken
ATTENTIE: Het apparaat nooit in water of wasmiddel onder dompelen.
*De buitenkant van de toebehoren met een vochtige vod schoonmaken. Goed afdrogen met een droog doek.
*Geen schuurende sponsen of agressief wasmiddel gebruiken
*Voord de beste prestatie van dit apparaat wordt het aanbevolen om het apparaat regelmatig (een keer per maand) te ontkalken. Daarvoor kunt u azijn of een ander product voor het ontkalken gebruiken.

PROBLEEM OPLOSSING

Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed werkt. Neem contact op met de fabrikant of de winkel van aankoop. Probeer nooit het apparaat zelf te repareeren.

Situatie	Controleer de volgende punten	Oplossing
Het stoom spuit niet	Het apparaat is niet aangesloten Het indicatie licht is niet aan Er is geen water in de tank De water pomp is geblokeerd	Sluit het apparaat aan Schakel het licht aan Vul de tank met water Breng het apparaat na een service center
Water stroomt uit het mondstuk	Water ontsnapt het mondstuk bij het eerste gebruik Druppels in de buis	Dit is normaal, uw kunt eerst in een beker spuiten. Strek de pijp uit en spuit het water er compleet uit
Accessoire installatie	Accessoires werden niet goed gemonteerd	Breng de accessoires opnieuw aan

TECHNISCHE GEGEVENS:

Model	NV6400
Spanning	220-240V
Power	2000W
Water tank capaciteit	1.5L
Continu stoom spuit tijd	45Minuten.
Maximaale spray druk	4 bar
Gewicht	5.2kgs
Kabel lengte	4M

GARANTIE

Wettelijke garanties (wettelijke vermelding)

Los van de commerciële garantie geniet de consument de wettelijke conformiteitsgarantie zoals bepaald in de artikelen L.217-3 tot en met L.217-8 van het Franse Consumentenwetboek (duur: 2 jaar vanaf de levering van de goederen), evenals de garantie tegen verborgen gebreken zoals bepaald in de artikelen 1641 en 1648 van het Franse Burgerlijk Wetboek. Deze wettelijke garanties zijn van toepassing overeenkomstig de wet, onafhankelijk van de commerciële garantie en zonder kosten voor de consument.

H.KOENIG Commerciële garantie

De commerciële garantie van H.KOENIG geldt voor nieuwe producten gedurende 2 jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop of levering. Voor elke service is een aankoopbewijs vereist.

Het product kan tijdens en na de garantieperiode worden gerepareerd. De beschikbaarheid van reserveonderdelen wordt gegarandeerd in overeenstemming met de geldende regelgeving. Accessoires, verbruiksartikelen en door de

gebruiker te vervangen onderdelen kunnen, afhankelijk van de beschikbaarheid, worden besteld via: https://sav.hkoenig.com

Wat valt onder de dekking (commerciële garantie)

• Storingen en defecten die het gevolg zijn van een bewezen fabricagefout die optreedt bij normaal gebruik in overeenstemming met de gebruikershandleiding.
• Reparatie, inclusief arbeidskosten en vervanging van onderdelen die als defect zijn erkend.

Wat valt niet onder de dekking (commerciële garantie)

De commerciële garantie is niet van toepassing in de volgende gevallen. Deze uitsluitingen hebben geen invloed op de toepassing van wettelijke garanties.

• Normale slijtage als gevolg van het gebruik van het product.
• Slijtageonderdelen en verbruiksartikelen die verband houden met routineonderhoud, waarvan de levensduur afhankelijk is van gebruik en onderhoud (bijv. filters, batterijen, afdichtingen, borstels, accessoires, enz.).
• Schade door ongelukken (stoten, vallen, verkeerd gebruik).
• Onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies in de gebruikershandleiding.
• Onjuist of gebrek aan onderhoud (bijv. filters die niet worden onderhouden, verstopte kanalen, het niet uitvoeren van de aanbevolen reiniging, enz.).
• Schade van externe oorsprong (brand, waterschade, stroompieken, spanningsschommelingen, extreme weersomstandigheden, enz.).
• Product dat is gewijzigd, gedemonteerd of gerepareerd door een onbevoegde persoon.
• Professioneel gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan huishoudelijk gebruik, wanneer het product niet voor dergelijk gebruik is bedoeld.
• Onjuiste installatie of montage, tenzij uitgevoerd door een door H.KOENIG geautoriseerde technicus of agent.
• Product met een ontbrekend, gewijzigd of onleesbaar serienummer.
• Storingen als gevolg van omstandigheden buiten onze controle (bijv. uitzonderlijke gebeurtenissen, natuurrampen).

Slijtageonderdelen

Sommige onderdelen hebben een beperkte levensduur die wordt beïnvloed door gebruiks- en onderhoudsomstandigheden. De vervanging ervan wordt beschouwd als routineonderhoud onder de commerciële garantie, onverminderd de wettelijke garanties.

Hoe kunt u ondersteuning krijgen

Voor hulp gaat u naar: https://sav.hkoenig.com

• Voer het referentienummer van uw apparaat in om toegang te krijgen tot de beschikbare bronnen (handleiding, veelgestelde vragen, probleemoplossing).
• Als er geen oplossing voor uw probleem is, gebruikt u de optie “Heeft het antwoord uw probleem opgelost?” om het formulier voor hulpverzoek te openen.
• Zodra het verzoek is ingediend, neemt ons after-sales-serviceteam contact met u op.

Reparaties (praktisch advies)

• Bewaar uw aankoopbewijs.
• Verpak het apparaat zorgvuldig voor verzending om schade tijdens het transport te voorkomen.

Verbruiksonderdelen en accessoires

Verbruiksonderdelen en accessoires (bijv. filters, afdichtingen, batterijen, borstels, accessoires) moeten mogelijk worden vervangen, afhankelijk van het gebruik en onderhoud. Ze kunnen, afhankelijk van de beschikbaarheid, worden besteld via: https://sav.hkoenig.com

Als u moeite heeft met het openen van het after-sales serviceportaal, kunt u contact opnemen met onze klantenservice via onze contactpagina: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

MILIEU

LET OP:



Gooi dit product niet weg zoals andere huishoudelijke producten. Er is een scheiding van dit afval in gemeenten; u dient uw lokale autoriteiten te informeren over de plaatsen waar u dit product kunt inleveren. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk gevaarlijke stoffen die schadelijke gevolgen hebben voor het milieu of de menselijke gezondheid en moeten worden gerecycled. Het symbool hier geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur zorgvuldig moet worden gekozen; een afvalcontainer op wielen is gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Frankrijk

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

ESPANOL

PRECAUCIÓN

Atención

- Nunca intente arreglar por usted mismo el aparato
- Solamente personal autorizado deberá reparar el aparato
- mantenga al aparato alejado del agua y no lo sumerja
- No utilice el aparato si el cordón de alimentación está dañado
- Verifique que la corriente eléctrica de su hogar sea de 220-240V
- No dañe el cordón de alimentación (no lo doble, no tire de el, no lo retuerza)
- El enchufe debe ser de 15A
- No toque el enchufe u opere el aparato con manos mojadas

Atención

- No toque la boquilla del aparato cuando está en funcionamiento
- Debe de desconectar el aparato cuando haya terminado de utilizarlo
- Nunca abra la valvula de seguridad cuano el aparato esta en uso
- No deje que el conector se ensucie
- No utilice el aparato en superficies inestables y no resistente al calor
- No deje que el tanque se vacie durante el uso
- Nunca dañe el enchufe, no hale del cable utilice el enchufe para agarrarlo.
- No voltee el aparato después de haberlo encendido

POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE

- Si el cordón esta dañado deberá ser reparado por un técnico autorizado para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y que entiendan perfectamente los peligros potenciales.
- Los niños deberían de ser supervisados para verificar que no jueguen con el aparato.
- El aparato debe de ser desconectado después de su uso o antes de limpiarlo.
- No lo utilice en piscinas que contengan agua.
- CUIDADO – Peligro de escaldamiento!!
- El vapor no deberá dirigirse hacia el interior de aparatos con componentes eléctricos como hornos.
- El tapón no deberá abrirse durante el uso del aparato.
- Solamente utilice agua para el uso del aparato. No utilice jabones u otros líquidos. Si las manchas son muy resistentes ponga el jabón directamente sobre la mancha.
- No utilice el vapor durante un tiempo prolongado sobre una misma zona, el vapor crea una temperatura muy elevada.
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- No utilice el vapor sobre las superficies siguientes:

· Productos de piel
· muebles con cera (puede remover la cera)
· Productos de madera o decoración superficial
· Fibras sintéticas, seda, cáñamo u colores oscuros
· Vidrios a bajas temperaturas, la diferencia de temperatura puede causar que el cristal se rompa.
· Productos de plástico (puede decolorarlos o deformarlos)

· No utilizar en colchones, almohadas o papel tapiz, estas pueden absorber el agua.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
- La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
- Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
- Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.
- Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.
- Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.
- Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo
- El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.
- Nunca abra el aparato por delante, siempre colóquese ligeramente de lado para evitar quemarse con el vapor.
- Desconecte el limpiador vapor antes de limpiarlo, repararlo o darle mantenimiento.
- El vapor no debe dirigirse directamente a equipos eléctricos, cables de red o piezas que contengan componentes eléctricos (por ejemplo, dentro de hornos, frigoríficos, interruptores y luces, hornos de microondas, pantallas).

Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico. No ha sido diseñado para ser utilizado en las siguientes situaciones que no están cubiertas por la garantía:
- en áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
- en albergues agrícolas,
- en hoteles, moteles y otros entornos residenciales,
- en entornos de tipo bed and breakfast.

Especial cuidado!

·Nunca dirija el vapor hacia personas o animales o plantas.
·Guarde este aparato lejos del alcance de los niños.
·Abra la válvula de seguridad hasta que el aparato se enfrié

COMPONENTES

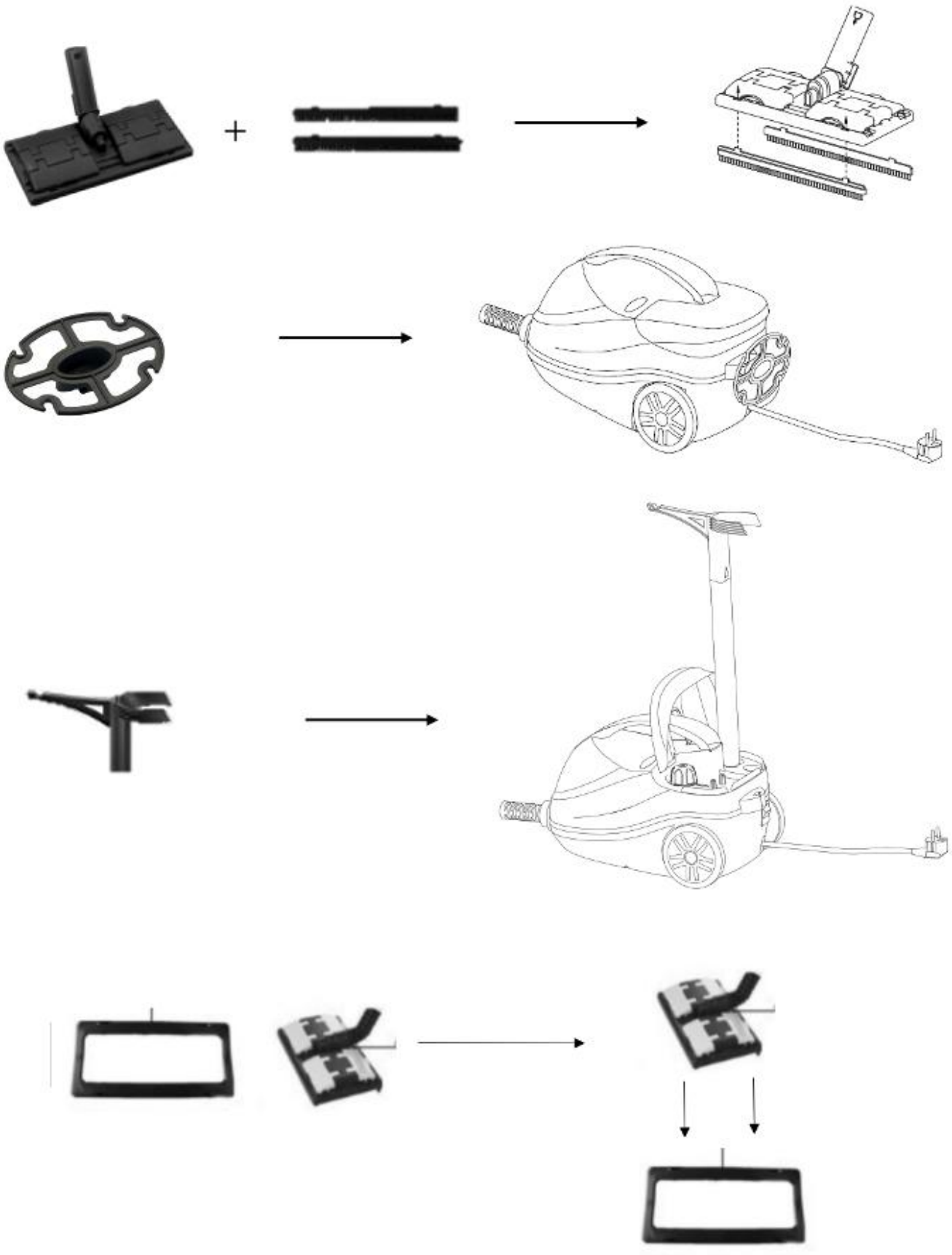
A: Partes del limpiador de vapor y sus accesorios





1. Limpiador de vapor
2. Taza medidora
3. Colgador
4. Tubo de extensión
5. Boquilla grande
6. Cepillo redondo inoxidable
7. Cepillo redondo de nylon
8. cepillo de planchado
9. Cepillo de ventana
10. Toalla grande
11. Toalla de planchado
12. Suelo cepillo
13. Alfombra planeador de
14. Cepillo
15. Bobinadora

Accesorios para alfombras y tapetes



B: Compartimiento de accesorios

La boquilla y la manguera deberán estar sujetas al aparato y el accesorio que se desea utilizar debe de estar puesto antes de poner en marcha el aparato. El aparato tiene un compartimiento donde se puede guardar el cepillo grande y la boquilla.



1) Taza medidora

   El aparato siempre debe de llenarse con agua antes de su uso. Utilice la taza medidora para llenar el tanque, y no exceda la capacidad del tanque.



   Aviso

   * Cierre la tapadera cuando el tanque este lleno. No supere la capacidad. Máximo 1.5L.

   * Si se enciende la luz rojo significa que ya no hay agua. Apague el aparato, espere a que se enfríe y rellénelo.

2) Tubo de extensión

   Utilice el tubo de extensión si desea limpiar el suelo o lugares de difícil acceso. Para hacer esto inserte el tubo de extensión en la boquilla principal hasta que haga clic. Para desmontarlo oprima el botón de desmontaje en la boquilla y hale hacia abajo.



3) Boquilla grande

Esta boquilla permite limpiar zonas de difícil acceso como esquinas, juntas y baños. Simplemente inserte la boquilla en la boquilla general.



4) Cepillo de metal, redondo y nylon

El cepillo de metal, redondo se insertan de la misma manera.

Hasta la suciedad más difícil se puede limpiar con este tipo de cepillo.

Sirve para radiadores, persianas, etc. El cepillo de nylon sirve para materiales sensibles como acero inoxidable, etc. El cepillo se retira con un simple movimiento hacia abajo.



5) Cepillo de ventana

Sirve para limpiar ventanas, espejos, u objetos con una superficies lisa. Utilice el cepillo de ventana combinado con el hule para limpiar.



6) Cepillo de planchado

El paño de planchado se coloca sobre el cepillo de planchado. Ademas se puede utilizar la extensión para alargar el alcance.



7) Cepillo de suelo

El cepillode suelo se utiliza como una fregona, se coloca el pano y se puede retirar para limpiarlo. Es ideal para la limpieza de suelos y paredes lavables.



UTILIZACIÓN

1: ensamblar las partes necesarias.

2: Utilice la taza medidora para llenar el tanque de agua. Max. 1.5L. Cierre la válvula de seguridad antes de encender al aparato.

Atención especial

*intente de utilizar el agua de mejor calidad.

*no utilice alcohol, detergentes u otras sustancias.

3: Preparación para su uso

*Utilice el conector en un enchufe (verifique que el voltaje sea de 220-240V).

(1) Oprima el botón ON/OFF. La luz roja se encenderá.

(2) cuando la luz ete verde indicara que la presión es la indicada (4Bar.). El vapor está listo para ser utilizado.

4: Utilice el dedo pulgar para oprimir el boto de vapor.

*Puede verificar que el seguro de niños este encendido ON/OFF. Si esta en OFF no habrá vapor. Puede deslizarlo para desactivar el seguro.



*Si necesita vapor continuo deberá presionar continuamente el boto de vapor.

5: Apagar el aparato

Después del uso apague el aparato. Desconéctelo de la electricidad y espera que se enfríe. Retire el agua antes de guardarlo.

GUARDADO & LIMPIEZA

*Por favor no lo guarde en un lugar caliente.
*Guárdelo en un lugar oscuro y seco.
*Recuerde de vaciar el agua cada vez que ya no vaya a usar el aparato para evitar reacciones químicas.
*Siempre desconecte y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
PRECAUCIÓN: No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier líquido.
*Limpie los elementos exteriores con un paño húmedo y un poco de detergente para vajillas si es necesario.
*Limpie con un paño seco.
No utilice productos de limpieza abrasivos o esponjas de metal.
*Se recomienda una descalcificación de forma regular (una vez al mes) para un mejor rendimiento del dispositivo. Para ello, utilice vinagre o cualquier otro producto anti cal.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No utilice el aparato si está funcionando mal. Contacte un técnico autorizado y no intente de repararlo usted mismo para evitar accidentes.

Situación	Verifique los siguientes puntos	Solución
No hay vapor	No está conectado Luz no se enciende No tiene agua Bomba de agua bloqueada	Conéctelo o cambie el enchufe Enciende el botón On/Off Llénelo con agua Llévelo al técnico para que lo repare
Agua escurre de la boquilla	Agua escurre de la boquilla Hidropesía en el tubo	Es normal que escurra agua de la boquilla Endereza el tubo y termine de sacar el espray
Instalación de accesorios	Mal instalado	Instálelo bien

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Modelo	NV6400
Voltaje	220-240V
Potencia	2000W
Capacidad del tanque de agua	1.5L
Tiempo de espray continuo	45Minutos
Presión de espray	4 bar
Peso	5.2 Kg
Largo del cable de poder	4M

GARANTÍA

Garantías legales (aviso legal)

Independientemente de la garantía comercial, el consumidor se beneficia de la garantía legal de conformidad prevista en los artículos L.217-3 a L.217-8 del Código del Consumidor francés (duración: 2 años a partir de la entrega de los productos), así como de la garantía contra vicios ocultos prevista en los artículos 1641 y 1648 del Código Civil francés. Estas garantías legales se aplican de conformidad con la ley, independientemente de la garantía comercial y sin coste alguno para el consumidor.

Garantía comercial de H.KOENIG

La garantía comercial de H.KOENIG tiene una validez de 2 años para los productos nuevos, a partir de la fecha de compra o entrega. Se requiere el comprobante de compra para cualquier servicio.

El producto es reparable durante y después del periodo de garantía. La disponibilidad de piezas de recambio está garantizada de conformidad con la normativa aplicable. Los accesorios, consumibles y piezas sustituibles por el usuario pueden solicitarse, según disponibilidad, en: https://sav.hkoenig.com

Qué cubre (garantía comercial)

• Averías y fallos de funcionamiento derivados de un defecto de fabricación demostrado que se produzca en condiciones de uso normal de acuerdo con el manual de usuario.

• Reparación, incluyendo mano de obra y sustitución de piezas reconocidas como defectuosas.

Qué no cubre (garantía comercial)

La garantía comercial no se aplica en los siguientes casos. Estas exclusiones no afectan a la aplicación de las garantías legales.

• Desgaste normal resultante del uso del producto.

• Piezas de desgaste y consumibles relacionados con el mantenimiento rutinario, cuya vida útil depende del uso y el mantenimiento (por ejemplo, filtros, baterías, juntas, cepillos, accesorios, etc.).

• Daños accidentales (golpes, caídas, manejo incorrecto).

• Uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones del manual de usuario.

• Mantenimiento incorrecto o falta de mantenimiento (por ejemplo, filtros sin mantenimiento, conductos obstruidos, no realizar la limpieza recomendada, etc.).

• Daños de origen externo (incendio, daños por agua, subidas de tensión, fluctuaciones de voltaje, condiciones meteorológicas extremas, etc.).
• Producto modificado, desmontado o reparado por una persona no autorizada.
• Uso profesional o uso para fines distintos al doméstico, cuando el producto no esté destinado a dicho uso.
• Instalación o montaje incorrectos, salvo que hayan sido realizados por un técnico o agente autorizado de H.KOENIG.
• Producto con número de serie faltante, alterado o ilegible.
• Fallos debidos a circunstancias ajenas a nuestro control (por ejemplo, acontecimientos excepcionales, desastres naturales).

Piezas de desgaste
Algunas piezas tienen una vida útil limitada que depende de las condiciones de uso y mantenimiento. Su sustitución se considera mantenimiento rutinario en el marco de la garantía comercial, sin perjuicio de las garantías legales.

Cómo obtener asistencia
Para cualquier tipo de asistencia, visite: https://sav.hkoenig.com
• Introduzca la referencia de su dispositivo para acceder a los recursos disponibles (manual, preguntas frecuentes, resolución de problemas).
• Si ninguna solución resuelve su problema, utilice la opción «¿Ha resuelto la respuesta su problema?» para acceder al formulario de solicitud de asistencia.
• Una vez enviada la solicitud, nuestro equipo de servicio posventa se pondrá en contacto con usted.

Reparaciones (consejos prácticos)
• Conserve su prueba de compra.
• Empaquete cuidadosamente el dispositivo antes de enviarlo para evitar daños durante el transporte.

Piezas de desgaste y accesorios
Las piezas de desgaste y los accesorios (por ejemplo, filtros, juntas, baterías, cepillos, accesorios) pueden requerir sustitución en función del uso y el mantenimiento. Se pueden pedir, según disponibilidad, en: https://sav.hkoenig.com
Si tiene dificultades para acceder al portal del servicio posventa, puede ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente a través de nuestra página de contacto: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

MEDIO AMBIENTE
PRECAUCIÓN:
No deseche este producto como lo haría con otros productos domésticos. Existe una separación de estos residuos en las comunidades, por lo que deberá informar a sus autoridades locales sobre los lugares donde puede devolver este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias peligrosas que tienen efectos nocivos para el medio ambiente o la salud humana y deben reciclarse. El símbolo que aparece aquí indica que los equipos eléctricos y electrónicos deben seleccionarse cuidadosamente; un contenedor de residuos con ruedas está marcado con una cruz.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

AVVERTENZE

Attenzione

- Non smontare mai l’apparecchio autonomamente.
- Solo operatori consapevoli dei rischi possono utilizzare l’apparecchio. Non permettere mai ai bambini di giocarci.
- Si prega di non immergere mai l’apparecchio in acqua e tenerlo sempre lontano dagli schizzi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione e la spina di alimentazione sono danneggiati o quando la presa sembra essersi allentata.
- Controllare se la presa elettrica sia conforme alla tensione dell’apparecchio (voltaggio 220V).
- Non danneggiare il cavo di alimentazione (ad esempio, con eccessiva flessione, allungamento e torsione).
- È necessario utilizzare specifiche distinte maggiori di una presa da 15A.
- Mai toccare il cavo, la spina o far funzionare l’apparecchio con le mani bagnate.

Attenzione

- Non toccare mai l'ugello durante o dopo l'utilizzo del pulitore a vapore fino a quando non si raffredda completamente.
- Togliere la spina dalla presa elettrica quando si finisce di utilizzare l’apparecchio.
- Non aprire mai la valvola di sicurezza durante l’uso dell’apparecchio.
- Non lasciare mai che il cavo di alimentazione sia macchiato da materiali incerti.
- Mai usare l’apparecchio su materiali instabili o non resistenti al calore.
- Non accendere mai l’apparecchio quando il serbatoio dell’acqua è vuoto.

- Non causare danni all’alimentazione dell’apparecchio; ad esempio: quando si rimuove la spina della presa, tirare direttamente la spina e non il cavo.
- Non capovolgere mai l’apparecchio durante il suo utilizzo.

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI

- Quando il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da un tecnico qualificato, al fine di evitare qualsiasi pericolo.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano pienamente i potenziali pericoli.
- Si raccomanda di sorvegliare i bambini, per assicurarsi che non giochino con l’apparecchio.
- La spina deve essere scollegata dopo l'uso e prima della manutenzione o pulizia dell'apparecchio.
- Non utilizzare in piscine contenenti acqua.
- ATTENZIONE - Pericolo di ustioni!
- I liquidi o il vapore non devono essere diretti verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come ad esempio l'interno di un forno.
- Il serbatoio non deve essere aperto durante l'uso.
- Riempire il serbatoio solo con acqua, non tentare mai di inserire alcun tipo di detergente o altro liquido (se la macchia è difficile da rimuovere, è possibile utilizzare il detergente direttamente sulla macchia o applicarlo sulla spazzola).
- Si prega di non puntare il getto di vapore per un lungo periodo sulla stessa posizione, poiché il vapore causa un’alta temperatura.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se

presenta perdite.

- Non tentare mai di utilizzare il vapore per pulire le seguenti superfici:

• Prodotti in cuoio
• Mobili e letti trattati con cera (poiché il vapore rimuove la cera)
• Superfici di legno con decorazioni
• Fibre sintetiche, seta, canapa o capi con colori intensi
• Prodotti di vetro quando la temperatura ambiente si trova al di sotto di 0°C, poiché utilizzando il vapore ad alta temperatura può rompersi l'oggetto. (È consigliabile in inverno di evitare l'utilizzo del vapore sul vetro)
• Prodotti di plastica (poiché può causare deformazioni, decolorazioni, ecc.)
• Non adatto a prodotti già ad alte temperature e con vapore acqueo (prodotti resistenti al calore)
• Materassi, cuscini senza rivestimento, carta da parati, ecc. poiché assorbono facilmente l'acqua

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.
- Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra

installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

- Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.
- Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.
- Non aprire mai l'apparecchio dalla parte anteriore, posizionarsi sempre leggermente di lato per evitare di scottarsi con il vapore.
- Scollegare lo pulitore a vapore prima della pulizia, riparazioni o manutenzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

Il vostro apparecchio è stato progettato esclusivamente per un uso domestico. Non è destinato all'uso nelle seguenti situazioni che non sono coperte dalla garanzia:

- in cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti professionali,
- in ostelli agricoli,
- da ospiti in hotel, motel e altri ambienti residenziali,
- in ambienti tipo bed and breakfast.

Avvertenze particolari

• Non direzionare il getto di vapore contro persone o qualsiasi animale e non tentare mai di toccare il vapore o il beccuccio

• Conservare l'apparecchio in un luogo inaccessibile ai bambini
• Si prega di aprire la valvola di sicurezza fino al raffreddamento

COMPONENTI

A: Schema del pulitore a vapore e dei suoi accessori

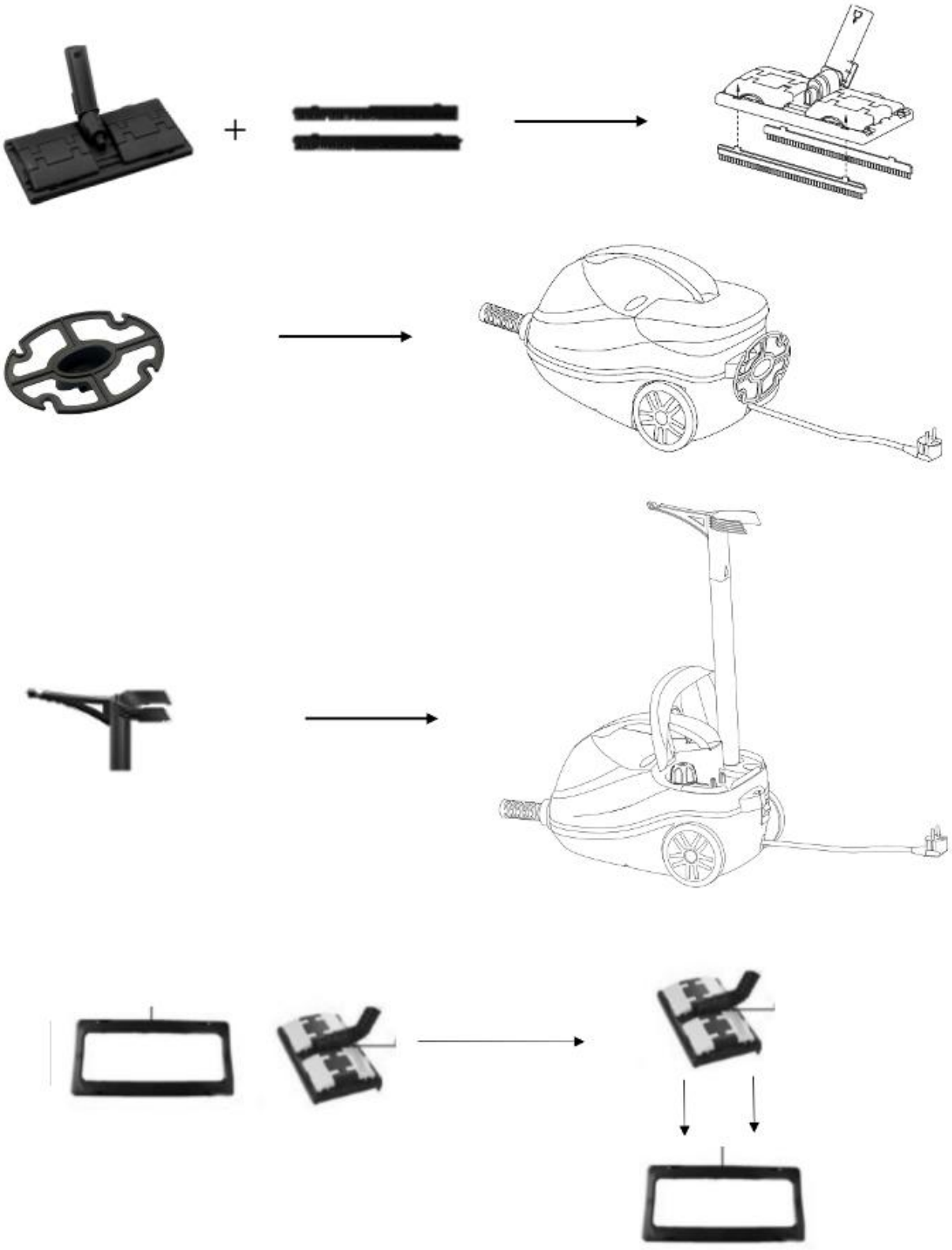


1. Pulitore a vapore
2. Misurino
3. Gancio
4. Tubo prolunga
5. Beccuccio grande
6. Spazzola rotonda inossidabile
7. Spazzola rotonda in nylon
8. Spazzola per tessuti
9. Spazzola per finestre
10. Panno grande

11. Panno per stirare 12. Spazzola per pavimenti

13. Supporto per tappeti 14. Spazzola

15. Avvolgitore per bobina**Tappeti e accessori per tappeti**



B: Vano accessori

Il tubo e la pistola vapore devono essere collegati all'apparecchio mentre l'accessorio desiderato deve essere inserito prima che l’apparecchio entri in funzione. Il pulitore a vapore ha un vano accessori che ospita il beccuccio grande e la spazzola rotonda.



1) Misurino

Il pulitore a vapore deve essere sempre riempito d’acqua prima dell'uso. Si prega di utilizzare il misurino per versare l'acqua nella caldaia. Non superare la capacità massima di riempimento. Fare riferimento alla linea riportata sul misurino.



Nota:

* Una volta riempito il serbatoio d’acqua, ruotare la valvola di sicurezza saldamente. Non riempire più del necessario: massimo 1,5 litri.

* Se la spia rossa si accende, significa che il serbatoio è a corto di acqua, spegnere l'alimentazione e attendere il raffreddamento dell’apparecchio prima di aprire la valvola di sicurezza.

2) Tubo prolunga

Montare il tubo prolunga se il pulitore a vapore deve essere utilizzato per pulire pavimenti o finestre alte o aree difficili da raggiungere. Per effettuare questa operazione, spingere l'estremità aperta del

tubo nella pistola a vapore fino a che il pulsante di sblocco non scatta in posizione corretta.

Utilizzare uno o due tubi prolunga, se necessario. Per togliere il tubo prolunga, premere l'apposito tasto di rilascio e tirare i tubi in direzioni opposte.



3) Beccuccio grande

Questo beccuccio permette di pulire con facilità punti difficili da raggiungere, come angoli, giunture e servizi igienici. È sufficiente spingere saldamente il beccuccio piegato direttamente verso pistola.



4) Spazzola rotonda inossidabile e spazzola rotonda in nylon

Per inserire la spazzola rotonda inossidabile o quella in nylon basta spingerle saldamente verso il beccuccio grande allo stesso modo.

Anche lo sporco più ostinato può essere rimosso, ad esempio da persiane, radiatori, valvole, ecc. È consigliabile utilizzare la spazzola metallica, mentre la spazzola in nylon è adatta per rimuovere lo sporco da materiali meno sensibili, come acciaio inossidabile o la pietra. Per rimuovere le spazzole rotonde basta tirare con un movimento verso il basso.



5) Spazzola per finestre

Per la pulizia di finestre, specchi, piastrelle o altre superfici lisce, è consigliabile utilizzare la spazzola per finestra poiché dotata di lame in gomma con un getto combinato.



6) Spazzola per tessuti

Per inserire la spazzola per tessuti spingerla saldamente direttamente nella pistola. Inoltre, è possibile utilizzare il tubo prolunga e agganciare un appendiabiti direttamente allo stesso tubo prolunga.



7) Spazzola per pavimenti

Attaccare la spazzola per pavimenti all'estremità del tubo prolunga. Assicurarsi di sentire un clic che determina il corretto assemblaggio delle parti. Questa spazzola è ideale per la pulizia di pavimenti e pareti lavabili. Essa può essere utilizzata con o senza il panno. Per inserire il panno, fare pressione sul lato interno del supporto, aprire i gancetti e aggiungere il panno.



OPERAZIONI

1: Montaggio dei relativi accessori.

2: Utilizzare il misurino. Massimo 1.5L. Ruotare strettamente la valvola di sicurezza prima di accendere.

Particolare attenzione

* è opportuno utilizzare acqua pulita.

* non inserire mai alcol o detergenti nel serbatoio.

3: Preparazione all'utilizzo

* Inserire la spina nella presa di corrente (si prega di controllare se la tensione sia 220-240V).

(1) Accendere l'interruttore ON/OFF. Si accenderà la spia di colore rosso.

(2) Quando si accende la spia di colore verde significa che la pressione si è stabilizzata (4Bar.). Il vapore è pronto all'uso.

4: Utilizzare il pollice per premere l'interruttore del vapore.

* L’apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza per bambini con un blocco ON/OFF. Ovviamente, se posizionato su OFF, non ci sarà vapore. È sufficiente quindi spingere il blocco di sicurezza verso il basso.



* Se avete bisogno del getto di vapore per un uso continuo, è necessario premere il tasto di vapore continuo.

4: Spegnere la macchina

Dopo l'uso, spegnere l'interruttore di accensione ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Si prega di attendere il raffreddamento dell’apparecchio prima di aprire la valvola di sicurezza. È opportuno togliere l’acqua dal serbatoio prima di riporre l’apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

* Si prega di non conservare in luogo caldo
* Si prega di conservare in luogo asciutto e senza luce
* Ricordarsi sempre di estrarre l'acqua dopo ogni utilizzo per evitare reazioni chimiche all’interno del serbatoio. Staccare sempre la spina e lasciar raffreddare prima della pulizia.
ATTENZIONE: Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
* Pulire le parti esterne dell’apparecchio con un panno umido e un poco di detersivo per piatti se necessario. Asciugare bene con un panno asciutto.
Non usare prodotti aggressivi o spugne abrasive.
* Per migliori prestazioni, si consiglia di disincrostare l’apparecchio regolarmente (una volta al mese). A questo proposito, è possibile utilizzare aceto o altri prodotti decalcificanti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non utilizzare l’apparecchio per scopi diversi a quelli per cui è stato progettato. In caso di guasto, si prega di contattare il produttore o il suo centro assistenza. Non riparare mai in casa, poiché si possono provocare situazioni di pericolo.

Situazione	Si prega di verificare in base ai seguenti punti	Soluzione
Non c'è getto di vapore	La spina non è inserita correttamente nella presa di corrente L'interruttore non è impostato su ON Niente acqua La pompa dell'acqua è bloccata	Inserire di nuovo la spina o cambiare presa di corrente Accendere l'interruttore Riempire il serbatoio con acqua Rivolgersi a personale tecnico qualificato per la riparazione
Dal beccuccio fuoriesce dell'acqua	È normale che dell'acqua fuoriesca dal beccuccio al primo utilizzo Gocce d'acqua nel tubo flessibile	È un fenomeno normale. Si può spruzzare prima l'acqua in una coppa Raddrizzare il tubo e far fuoriuscire tutta l'acqua presente
Installare gli accessori	Installazione corretta o sbagliata	Reinstallare

SPECIFICHE TECNICHE:

Modello	NV6400
Voltaggio	220-240V
Potenza	2000W
Capacità serbatoio	1.5L
Tempo del getto di vapore continuo	45 Minuti
Pressione massima del getto	4 bar
Peso	5.2kg
Lunghezza cavo di alimentazione	4M

GARANZIA

Garanzie di legge (note legali)

Indipendentemente dalla garanzia commerciale, il consumatore beneficia della garanzia legale di conformità prevista dagli articoli da L.217-3 a L.217-8 del Codice del Consumo francese (durata: 2 anni dalla consegna della merce), nonché della garanzia contro i vizi occulti prevista dagli articoli 1641 e 1648 del Codice Civile francese. Queste garanzie legali si applicano in conformità con la legge, indipendentemente dalla garanzia commerciale e senza alcun costo per il consumatore.

Garanzia commerciale H.KOENIG

La garanzia commerciale H.KOENIG è valida per 2 anni per i prodotti nuovi, a partire dalla data di acquisto o di consegna. Per qualsiasi intervento è richiesta la prova d'acquisto.

Il prodotto è riparabile durante e dopo il periodo di garanzia. La disponibilità dei pezzi di ricambio è garantita in conformità con le normative applicabili. Accessori, materiali di consumo e parti sostituibili dall'utente possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com

Cosa è coperto (garanzia commerciale)

• Guasti e malfunzionamenti derivanti da un difetto di fabbricazione accertato verificatosi in condizioni di normale utilizzo in conformità con il manuale d'uso.
• Riparazione, compresa la manodopera e la sostituzione delle parti riconosciute come difettose.

Cosa non è coperto (garanzia commerciale)

La garanzia commerciale non si applica nei seguenti casi. Queste esclusioni non influiscono sull'applicazione delle garanzie di legge.

• Normale usura derivante dall'uso del prodotto.
• Parti soggette a usura e materiali di consumo relativi alla manutenzione ordinaria, la cui durata dipende dall'uso e dalla manutenzione (ad es. filtri, batterie, guarnizioni, spazzole, accessori, ecc.).
• Danni accidentali (urti, cadute, uso improprio).
• Uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso.
• Manutenzione errata o mancata (ad es. filtri non sottoposti a manutenzione, condotti ostruiti, mancata esecuzione della pulizia raccomandata, ecc.).
• Danni di origine esterna (incendio, danni causati dall'acqua, sovratensione, fluttuazioni di tensione, condizioni meteorologiche estreme, ecc.).
• Prodotto modificato, smontato o riparato da una persona non autorizzata.
• Uso professionale o per scopi diversi da quelli domestici, quando il prodotto non è destinato a tale uso.
• Installazione o montaggio impropri, a meno che non siano stati effettuati da un tecnico o agente autorizzato H.KOENIG.
• Prodotto con numero di serie mancante, alterato o illeggibile.
• Guasti dovuti a circostanze al di fuori del nostro controllo (ad es. eventi eccezionali, calamità naturali).

Parti soggette a usura

Alcune parti hanno una durata limitata influenzata dalle condizioni d'uso e dalla manutenzione. La loro sostituzione è considerata manutenzione ordinaria ai sensi della garanzia commerciale, fatte salve le garanzie di legge.

Come ottenere assistenza

Per qualsiasi assistenza, visitare: https://sav.hkoenig.com
• Inserire il codice del dispositivo per accedere alle risorse disponibili (manuale, FAQ, risoluzione dei problemi).
• Se nessuna soluzione risolve il problema, utilizzare l'opzione "La risposta ha risolto il problema?" per accedere al modulo di richiesta di assistenza.
• Una volta inviata la richiesta, il nostro team del servizio post-vendita vi contatterà.

Riparazioni (consigli pratici)

• Conserva la prova d'acquisto.
• Imballa accuratamente il dispositivo prima della spedizione per evitare danni durante il trasporto.

Parti soggette a usura e accessori

Le parti soggette a usura e gli accessori (ad es. filtri, guarnizioni, batterie, spazzole, accessori) potrebbero richiedere la sostituzione a seconda dell'uso e della manutenzione. Possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com
Se hai difficoltà ad accedere al portale del servizio post-vendita, puoi contattare il nostro servizio clienti tramite la nostra pagina dei contatti: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

AMBIENTE

ATTENZIONE:

Non smaltire questo prodotto come gli altri prodotti domestici. Esiste una raccolta differenziata per questo tipo di rifiuti; dovrai informarti presso le autorità locali sui luoghi in cui è possibile restituire questo prodotto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui riportato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite con cura; un contenitore per rifiuti su ruote è contrassegnato da una croce.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

PORTUGUES

ADVERTÊNCIAS

Precauções de segurança

- Nunca desmontar o aparelho sozinho.
- Apenas os operadores conscientes dos riscos devem utilizar o aparelho. Nunca permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho na água e mantenha-o sempre afastado de salpicos.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação e a ficha estiverem danificados ou se a tomada parecer estar solta.
- Verificar se a tomada de corrente está em conformidade com a tensão do aparelho (tensão de 220V).
- Não danificar o cabo de alimentação (por exemplo, dobrar, esticar ou torcer demasiado).
- Devem ser utilizadas especificações separadas superiores a uma tomada de 15A.
- Nunca tocar no cabo, na ficha ou utilizar o aparelho com as mãos molhadas.

Atenção

- Nunca tocar no bocal durante ou após a utilização da máquina de limpeza a vapor, até que este tenha arrefecido completamente.
- Retirar a ficha da tomada eléctrica quando terminar de utilizar o aparelho.
- Nunca abrir a válvula de segurança durante a utilização do aparelho.
- Nunca deixar que o cabo de alimentação seja manchado por

materiais instáveis.
- Nunca utilizar o aparelho sobre materiais instáveis ou não resistentes ao calor.
- Nunca ligar o aparelho quando o reservatório de água estiver vazio.
- Não danificar a alimentação eléctrica do aparelho; por exemplo: ao retirar a ficha da tomada, puxar diretamente a ficha e não o cabo.
- Nunca virar o aparelho de cabeça para baixo durante a utilização.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por um técnico qualificado, a fim de evitar qualquer perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam perfeitamente os perigos potenciais.
- Recomenda-se que as crianças sejam supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A ficha deve ser desligada da tomada após a utilização e antes de efetuar a manutenção ou a limpeza do aparelho.
- Não utilizar em piscinas com água.
- AVISO - Perigo de queimaduras!
- Os líquidos ou o vapor não devem ser dirigidos para equipamentos que contenham componentes eléctricos, como o interior de um forno.
- O reservatório não deve ser aberto durante a utilização.
- Encher o depósito apenas com água, nunca tentar introduzir qualquer tipo de detergente ou outro líquido (se a

nódoa for difícil de remover, pode utilizar o detergente diretamente sobre a nódoa ou aplicá-lo na escova).
- Não apontar o jato de vapor para a mesma posição durante muito tempo, pois o vapor provoca uma temperatura elevada.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se forem visíveis sinais evidentes de danos ou se tiver fugas.
- Nunca tente utilizar o vapor para limpar as seguintes superfícies:
- Produtos de couro
- Móveis e camas tratados com cera (porque o vapor remove a cera)
- Superfícies de madeira com decorações
- Fibras sintéticas, seda, cânhamo ou peças de vestuário com cores fortes
- Produtos de vidro quando a temperatura ambiente for inferior a 0°C, uma vez que a utilização de vapor a altas temperaturas pode partir o objeto. (No inverno, é aconselhável evitar a utilização de vapor em vidro)
- Produtos de plástico (porque pode provocar deformações, descolorações, etc.).
- Não é adequado para produtos que já estão a altas temperaturas e com vapor de água (produtos resistentes ao calor)
- Colchões, almofadas sem revestimento, papel de parede, etc., porque absorvem facilmente a água
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas e instruídas sobre a utilização segura do aparelho e estejam perfeitamente conscientes dos perigos que correm.
- A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.

- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Ao utilizar equipamento elétrico, devem ser sempre tomadas medidas de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização incorrecta.
- Certifique-se de que a tensão nominal indicada na placa de caraterísticas corresponde à tensão principal da sua instalação. Se não corresponder, contacte o seu revendedor e não ligue a unidade.
- Nunca deixe a unidade sem vigilância durante o funcionamento.
- Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário em caso de transferência do aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se forem visíveis sinais evidentes de danos ou se tiver fugas.
- Nunca abra o aparelho pela frente, coloque-se sempre ligeiramente de lado para evitar escaldar-se com o vapor.
- Desligue a máquina de limpeza a vapor antes de efetuar qualquer limpeza, reparação ou manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças
a partir dos 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas e instruídas sobre a utilização
utilização segura do aparelho e que estejam perfeitamente conscientes
e estejam conscientes dos perigos envolvidos.

O seu aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico. Não se destina a ser utilizado nas seguintes situações, que não estão cobertas pela garantia
- em cozinhas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- em albergues agrícolas,

- por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
- em ambientes do tipo “bed and breakfast”.

Advertências especiais

- Não direcionar o jato de vapor para pessoas ou animais e nunca tentar tocar no vapor ou no bocal
- Guardar o aparelho num local inacessível às crianças
- Abrir a válvula de segurança até o aparelho arrefecer

COMPONENTES

A: Vista geral da máquina de limpeza a vapor e dos seus acessórios



1. Máquina de limpeza a vapor 2. copo de medição

3. Gancho 4.Tubo de extensão

5. Bocal grande 6. Escova redonda em aço inoxidável

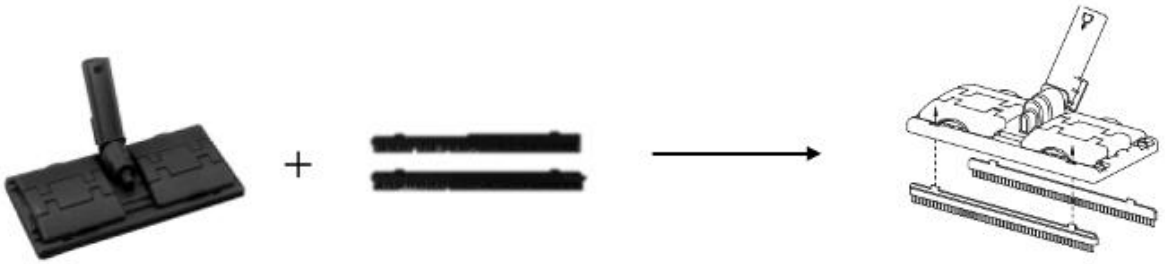
7. Escova redonda de nylon 8. Escova de pano

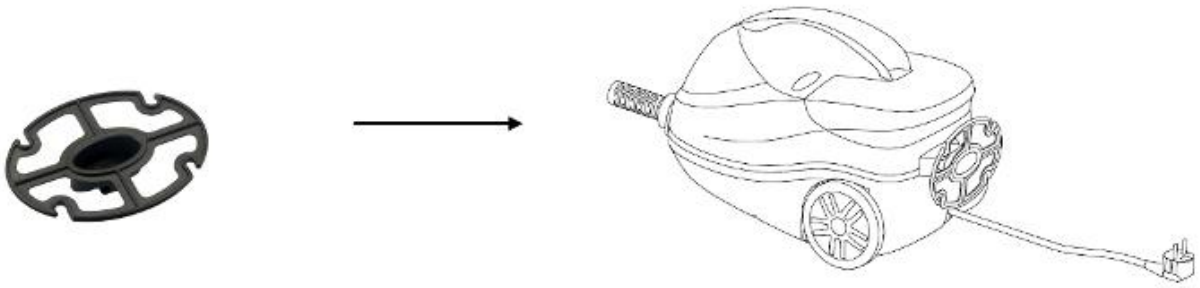
9. Escova para janelas 10. Pano grande

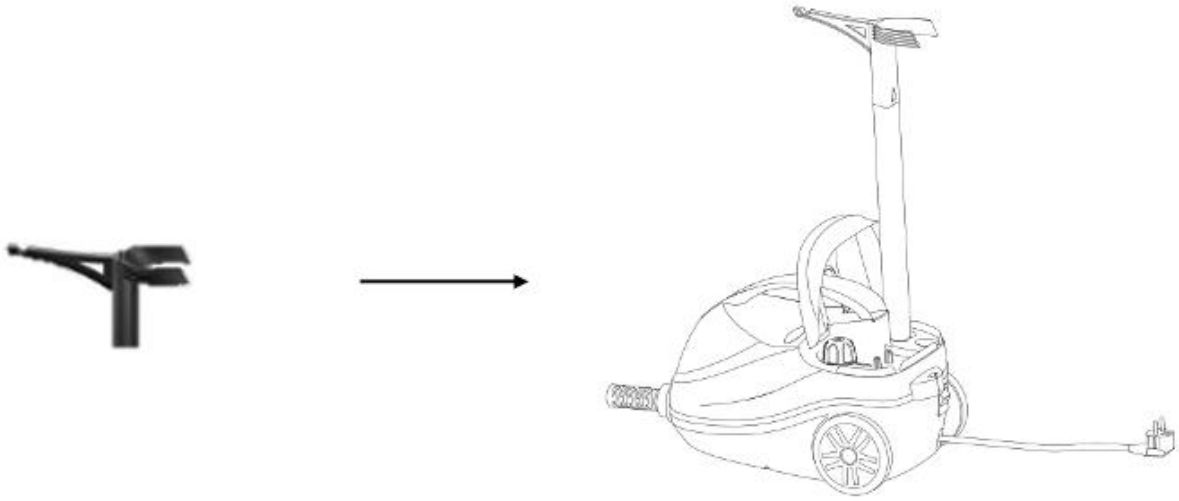
11. Pano de engomar 12. Escova para chão

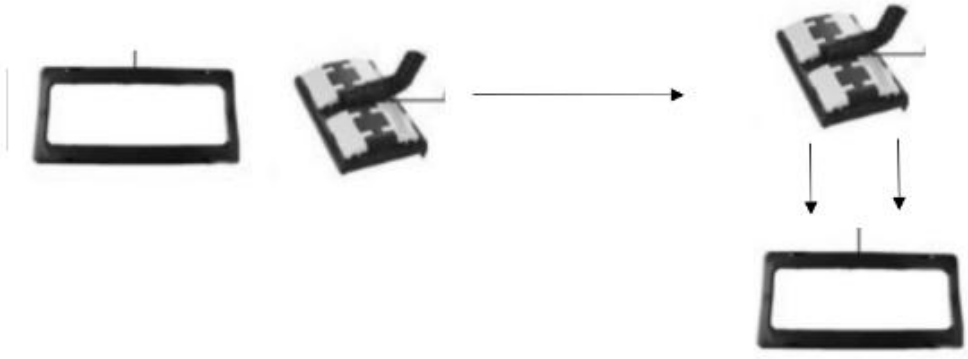
13. Suporte para alcatifa 14. Escova

15. Enrolador de bobinasCarpetes e acessórios para carpetes









B: Compartimento dos acessórios

O tubo flexível e a pistola de vapor devem estar ligados ao aparelho e o acessório pretendido deve ser inserido antes de o aparelho entrar em funcionamento. A máquina de limpeza a vapor possui um compartimento de acessórios que aloja o bocal grande e a escova redonda.



8) Copo de medição

A máquina de limpeza a vapor deve estar sempre cheia de água antes de ser utilizada. Utilize o copo de medição para deitar a água na caldeira. Não exceda a capacidade máxima de enchimento. Consulte a linha no copo de medição.



Nota:

* Quando o depósito de água estiver cheio, rodar firmemente a válvula de segurança. Não encher mais do que o necessário: máximo 1,5 litros.

* Se a luz vermelha se acender, significa que o reservatório está com pouca água, desligue a alimentação eléctrica e espere que o aparelho arrefeça antes de abrir a válvula de segurança.

9) Tubo de extensão

Instale a mangueira de extensão se a máquina de limpeza a vapor for utilizada para limpar pisos altos, janelas ou áreas de difícil acesso. Para o fazer, empurre a extremidade aberta da mangueira para dentro da pistola de vapor até o botão de libertação encaixar no lugar. Se necessário, utilize uma ou duas mangueiras de extensão. Para retirar a mangueira de extensão, prima o botão de libertação e puxe as mangueiras em direcções opostas.



10) Bocal grande

Este bocal facilita a limpeza de locais difíceis de alcançar, como cantos, juntas e casas de banho. Basta empurrar o bocal dobrado firmemente na direção da pistola.



11) Spazzola rotonda inossidabile e spazzola rotonda in nylon

Per inserire la spazzola rotonda inossidabile o quella in nylon basta spingerle saldamente verso il beccuccio grande allo stesso modo.

Anche lo sporco più ostinato può essere rimosso, ad esempio da persiane, radiatori, valvole, ecc. È consigliabile utilizzare la spazzola metallica, mentre la spazzola in nylon è adatta per rimuovere lo sporco da materiali meno sensibili, come acciaio inossidabile o la pietra. Per rimuovere le spazzole rotonde basta tirare con un movimento verso il basso.



12) Spazzola per finestre

Per la pulizia di finestre, specchi, piastrelle o altre superfici lisce, è consigliabile utilizzare la spazzola per finestra poiché dotata di lame in gomma con un getto combinato.



13) Spazzola per tessuti

Per inserire la spazzola per tessuti spingerla saldamente direttamente nella pistola. Inoltre, è possibile utilizzare il tubo prolunga e agganciare un appendiabiti direttamente allo stesso tubo prolunga.



14) Spazzola per pavimenti

Attaccare la spazzola per pavimenti all'estremità del tubo prolunga. Assicurarsi di sentire un clic che determina il corretto assemblaggio delle parti. Questa spazzola è ideale per la pulizia di pavimenti e pareti lavabili. Essa può essere utilizzata con o senza il panno. Per inserire il panno, fare pressione sul lato interno del supporto, aprire i gancetti e aggiungere il panno.





OPERAZIONI

1: Montaggio dei relativi accessori.

2: Utilizzare il misurino. Massimo 1.5L. Ruotare strettamente la valvola di sicurezza prima di accendere.

Particolare attenzione

* è opportuno utilizzare acqua pulita.

* non inserire mai alcol o detergenti nel serbatoio.

3: Preparazione all'utilizzo

* Inserire la spina nella presa di corrente (si prega di controllare se la tensione sia 220-240V).

(1) Accendere l'interruttore ON/OFF. Si accenderà la spia di colore rosso.

(2) Quando si accende la spia di colore verde significa che la pressione si è stabilizzata (4Bar.). Il vapore è pronto all'uso.

4: Utilizzare il pollice per premere l'interruttore del vapore.

* L’apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza per bambini con un blocco ON/OFF. Ovviamente, se posizionato su OFF, non ci sarà vapore. È sufficiente quindi spingere il blocco di sicurezza verso il basso.



* Se avete bisogno del getto di vapore per un uso continuo, è necessario premere il tasto di vapore continuo.

4: Spegnere la macchina

Dopo l'uso, spegnere l'interruttore di accensione ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Si prega di attendere il raffreddamento dell’apparecchio prima di aprire la valvola di sicurezza. È opportuno togliere l’acqua dal serbatoio prima di riporre l’apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

* Si prega di non conservare in luogo caldo
* Si prega di conservare in luogo asciutto e senza luce
* Ricordarsi sempre di estrarre l'acqua dopo ogni utilizzo per evitare reazioni chimiche all’interno del serbatoio. Staccare sempre la spina e lasciar raffreddare prima della pulizia.
ATTENZIONE: Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
* Pulire le parti esterne dell’apparecchio con un panno umido e un poco di detersivo per piatti se necessario. Asciugare bene con un panno asciutto.
Non usare prodotti aggressivi o spugne abrasive.
* Per migliori prestazioni, si consiglia di disincrostare l’apparecchio regolarmente (una volta al mese). A questo proposito, è possibile utilizzare aceto o altri prodotti decalcificanti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Non utilizzare l’apparecchio per scopi diversi a quelli per cui è stato progettato. In caso di guasto, si prega di contattare il produttore o il suo centro assistenza. Non riparare mai in casa, poiché si possono provocare situazioni di pericolo.

Situazione	Si prega di verificare in base ai seguenti punti	Soluzione
Non c'è getto di vapore	La spina non è inserita correttamente nella presa di corrente L'interruttore non è impostato su ON Niente acqua La pompa dell'acqua è bloccata	Inserire di nuovo la spina o cambiare presa di corrente Accendere l'interruttore Riempire il serbatoio con acqua Rivolgersi a personale tecnico qualificato per la riparazione
Dal beccuccio fuoriesce dell'acqua	È normale che dell'acqua fuoriesca dal beccuccio al primo utilizzo Gocce d'acqua nel tubo flessibile	È un fenomeno normale. Si può spruzzare prima l'acqua in una coppa Raddrizzare il tubo e far fuoriuscire tutta l'acqua presente
Installare gli accessori	Installazione corretta o sbagliata	Reinstallare

SPECIFICHE TECNICHE:

Modello	NV6400
Voltaggio	220-240V
Potenza	2000W
Capacità serbatoio	1.5L
Tempo del getto di vapore continuo	45 Minuti
Pressione massima del getto	4 bar
Peso	5.2kg
Lunghezza cavo di alimentazione	4M

GARANZIA

Garanzie di legge (note legali)

Indipendentemente dalla garanzia commerciale, il consumatore beneficia della garanzia legale di conformità prevista dagli articoli da L.217-3 a L.217-8 del Codice del Consumo francese (durata: 2 anni dalla consegna della merce), nonché della garanzia contro i vizi occulti prevista dagli articoli 1641 e 1648 del Codice Civile francese. Queste garanzie legali si applicano in conformità con la legge, indipendentemente dalla garanzia commerciale e senza alcun costo per il consumatore.

Garanzia commerciale H.KOENIG

La garanzia commerciale H.KOENIG è valida per 2 anni per i prodotti nuovi, a partire dalla data di acquisto o di consegna. Per qualsiasi intervento è richiesta la prova d'acquisto.

Il prodotto è riparabile durante e dopo il periodo di garanzia. La disponibilità dei pezzi di ricambio è garantita in conformità con le normative applicabili. Accessori, materiali di consumo e parti sostituibili dall'utente possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com

Cosa è coperto (garanzia commerciale)

• Guasti e malfunzionamenti derivanti da un difetto di fabbricazione accertato verificatosi in condizioni di normale utilizzo in conformità con il manuale d'uso.
• Riparazione, compresa la manodopera e la sostituzione delle parti riconosciute come difettose.

Cosa non è coperto (garanzia commerciale)

La garanzia commerciale non si applica nei seguenti casi. Queste esclusioni non influiscono sull'applicazione delle garanzie di legge.

• Normale usura derivante dall'uso del prodotto.
• Parti soggette a usura e materiali di consumo relativi alla manutenzione ordinaria, la cui durata dipende dall'uso e dalla manutenzione (ad es. filtri, batterie, guarnizioni, spazzole, accessori, ecc.).
• Danni accidentali (urti, cadute, uso improprio).
• Uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso.
• Manutenzione errata o mancata (ad es. filtri non sottoposti a manutenzione, condotti ostruiti, mancata esecuzione della pulizia raccomandata, ecc.).
• Danni di origine esterna (incendio, danni causati dall'acqua, sovratensione, fluttuazioni di tensione, condizioni meteorologiche estreme, ecc.).
• Prodotto modificato, smontato o riparato da una persona non autorizzata.
• Uso professionale o per scopi diversi da quelli domestici, quando il prodotto non è destinato a tale uso.
• Installazione o montaggio impropri, a meno che non siano stati effettuati da un tecnico o agente autorizzato H.KOENIG.
• Prodotto con numero di serie mancante, alterato o illeggibile.
• Guasti dovuti a circostanze al di fuori del nostro controllo (ad es. eventi eccezionali, calamità naturali).

Parti soggette a usura

Alcune parti hanno una durata limitata influenzata dalle condizioni d'uso e dalla manutenzione. La loro sostituzione è considerata manutenzione ordinaria ai sensi della garanzia commerciale, fatte salve le garanzie di legge.

Come ottenere assistenza

Per qualsiasi assistenza, visitare: https://sav.hkoenig.com
• Inserire il codice del dispositivo per accedere alle risorse disponibili (manuale, FAQ, risoluzione dei problemi).
• Se nessuna soluzione risolve il problema, utilizzare l'opzione "La risposta ha risolto il problema?" per accedere al modulo di richiesta di assistenza.
• Una volta inviata la richiesta, il nostro team del servizio post-vendita vi contatterà.

Riparazioni (consigli pratici)

• Conserva la prova d'acquisto.
• Imballa accuratamente il dispositivo prima della spedizione per evitare danni durante il trasporto.

Parti soggette a usura e accessori

Le parti soggette a usura e gli accessori (ad es. filtri, guarnizioni, batterie, spazzole, accessori) potrebbero richiedere la sostituzione a seconda dell'uso e della manutenzione. Possono essere ordinati, in base alla disponibilità, all'indirizzo: https://sav.hkoenig.com
Se hai difficoltà ad accedere al portale del servizio post-vendita, puoi contattare il nostro servizio clienti tramite la nostra pagina dei contatti: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

AMBIENTE

ATTENZIONE:

Non smaltire questo prodotto come gli altri prodotti domestici. Esiste una raccolta differenziata per questo tipo di rifiuti; dovrai informarti presso le autorità locali sui luoghi in cui è possibile restituire questo prodotto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici contengono sostanze pericolose che hanno effetti nocivi sull'ambiente o sulla salute umana e devono essere riciclati. Il simbolo qui riportato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite con cura; un contenitore per rifiuti su ruote è contrassegnato da una croce.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05 V4

PORTUGUES

AVISO

Advertência
- Nunca tente reparar o aparelho por si próprio, desmontando as peças.
- O aparelho só deve ser utilizado por pessoal autorizado. Nunca permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Manter o aparelho afastado de fontes de água e de salpicos, que podem danificá-lo.
- Nunca utilize o aparelho se a ficha de alimentação estiver danificada ou solta da parede.
- Verifique se a alimentação eléctrica da ficha está em conformidade com a exigência - uma tensão de 220 V.
- Nunca danificar a ficha (por exemplo, dobrando, puxando ou torcendo).
- É necessário utilizar especificações particulares de mais de 15A
- Nunca tocar na ficha, no cabo ou tentar qualquer operação no aparelho com as mãos molhadas.

Aviso
- Não tocar no jato durante ou após a utilização do aparelho, ou até que o vapor de água tenha arrefecido completamente.
- A ficha de alimentação deve ser desligada logo que o aparelho deixe de ser utilizado.
- Nunca abrir a tampa de segurança quando o aparelho estiver a ser utilizado.
- Nunca deixe o cabo de alimentação à vista, pois pode ficar manchado com materiais sujos
- Nunca utilizar o aparelho sobre partes instáveis ou sobre materiais resistentes ao calor.
- Nunca deixar o reservatório de água vazio depois de ter ligado o aparelho.
- Nunca danificar a alimentação eléctrica. Por exemplo: puxe a ficha da tomada com cuidado e a direito após a utilização, mas não puxe pelo cabo.
- Nunca virar o corpo do aparelho de cabeça para baixo depois de o ter ligado.

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar qualquer perigo.
2. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou de conhecimentos, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam perfeitamente os seus potenciais perigos.
3. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
4. O aparelho deve ser desligado da tomada após a sua utilização e antes da sua limpeza ou manutenção.
5. Não utilizar em zonas onde haja água.
6. AVISO - Perigo de queimaduras.
7. O líquido ou o vapor não devem ser direcionados para equipamentos que contenham componentes eléctricos, como o interior de fornos.
8. A tampa de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
9. Encher o depósito apenas com água, nunca tentar introduzir detergente ou outro líquido (se a nódoa for grande, pode utilizar o detergente diretamente sobre a nódoa ou sobre a escova e depois limpá-la).
10. Não utilizar a máquina continuamente no mesmo local devido ao vapor emitido a alta temperatura.
11. O aparelho não deve ser utilizado se tiver sofrido uma queda, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.
12. Nunca tente utilizar o vapor para limpar as seguintes superfícies:
a. Produtos de couro
b. Móveis e camas de cera
c. Superfícies de madeira e produtos decorativos
d. Fibra sintética, seda, cânhamo ou cores profundas no vestuário
e. Os produtos de vidro num ambiente com uma temperatura ambiente inferior a 0°C, com a utilização de vapor a alta temperatura, podem estilhaçar-se.
f. Produtos de plástico (podem provocar deformações ou descolorações, etc.)

g. Não adequados para o vapor e para produtos ou mercadorias a alta temperatura (artigos resistentes ao calor)
h. Colchões, almofadas, revestimentos e papel de parede que absorvem facilmente a água, etc.
13. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam vigiadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam perfeitamente os perigos envolvidos.
14. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob a supervisão de um adulto.
15. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
16. Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre tomadas precauções de segurança para evitar o risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em caso de utilização incorrecta.
17. Verifique se a tensão indicada na placa de identificação do aparelho corresponde à da sua instalação eléctrica. Se não for esse o caso, contacte o seu revendedor e não ligue o aparelho.
18. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver a funcionar.
19. Mantenha este documento à mão e entregue-o ao futuro proprietário se vender o seu aparelho.
20. O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver a verter.
21. Nunca abra o aparelho pela frente; coloque-se sempre ligeiramente de lado para evitar queimar-se com o vapor.
22. Desligue a máquina de limpeza a vapor antes de a limpar ou de efetuar qualquer reparação ou manutenção.
23. O líquido ou o vapor não devem ser direcionados para para equipamentos que contenham componentes eléctricos, tais como
O líquido ou o vapor não devem ser direcionados para equipamentos que contenham componentes eléctricos, como o interior dos fornos.

O seu aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Não foi concebido para ser utilizado nas seguintes situações, que não estão cobertas pela garantia:
- em zonas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
- em albergues agrícolas,

- por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais,
- em ambientes do tipo “bed and breakfast”.

Atenção especial

a. Nunca atirar o jato de vapor contra pessoas ou animais e nunca tentar tocar no vapor ou no jato.
b. Guarde este aparelho num local onde as crianças não tenham acesso ao mesmo.
c. Abra a tampa de segurança com cuidado até o aparelho arrefecer.

COMPONENTES

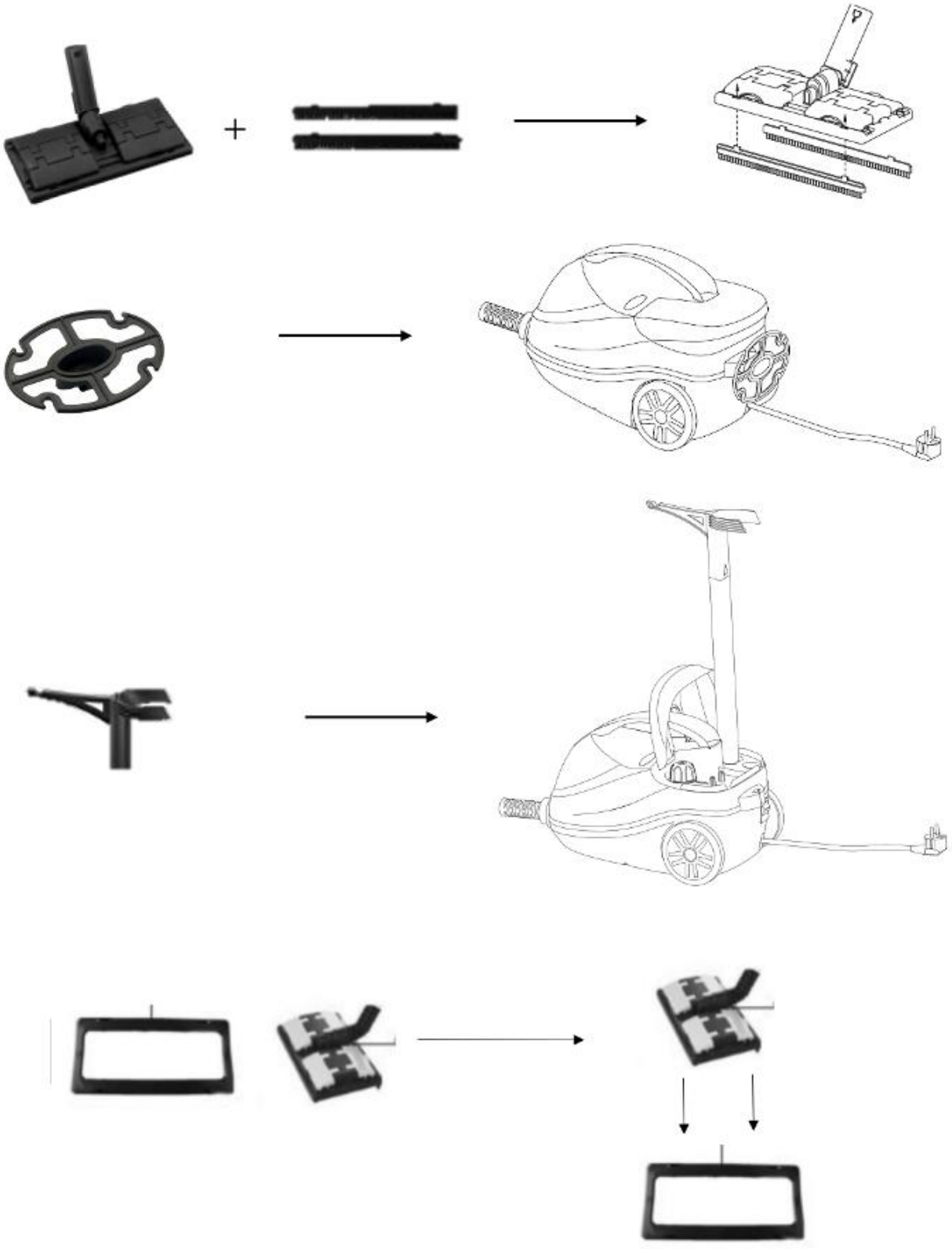
A: Esquema da máquina de limpeza a vapor multifunções e dos seus acessórios



1. Máquina de limpeza a vapor	2. Dosador
3. Suporte do cinto	4. Pega de extensão
5. Bocal de vapor	6. Escova redonda de aço inoxidável
7. Escova redonda de nylon	8. Escova
9. Raspador de janelas	10. Mopa
11. Bonette	12. Escova para o chão
13. Tapete guia	14. Escova
15. Enrolador de bobinas	

Acessórios para alcatifas e tapetes

B: Compartimento de acessórios



A mangueira de vapor com a pistola de vapor deve ser ligada ao aparelho e o acessório desejado deve ser colocado antes da utilização do vapor. A máquina de limpeza a vapor dispõe de um compartimento de acessórios que aloja o jato grande e a escova redonda.



Copo de medição

A máquina de limpeza a vapor deve estar sempre cheia de água antes de ser utilizada. Utilize o copo de medição para encher o compartimento com água. Não exceda a capacidade máxima de enchimento. Para o fazer, consulte a capacidade na linha de água do copo de medição.



Nota:
* Feche bem a tampa de segurança assim que a água estiver cheia. Não encher demasiado. Máximo 1,5L.
* Se aparecer uma luz vermelha, isso significa que há pouca água, por isso desligue o aparelho e espere que arrefeça antes de abrir a tampa de segurança.

Pega de extensão

Coloque a pega de extensão se o aparelho de limpeza a vapor for utilizado para limpar o chão, janelas ou áreas de difícil acesso. Para o fazer, pressione a extremidade de abertura do tubo na pistola até que o botão de libertação da pistola encaixe no lugar. Se necessário, adicione um ou dois tubos de extensão. Prima o botão apropriado e dê um puxão forte na pega para a retirar.



Bocal de vapor

Este bocal facilita a limpeza de locais difíceis de alcançar, como cantos, juntas e casas de banho. Basta premir firmemente o bocal dobrado na pistola.



A escova redonda de metal e a escova redonda de nylon

As escovas redondas de metal e de nylon são empurradas da mesma forma para dentro do jato curvo. Até a sujidade mais difícil pode ser removida. Para estores, aquecimento central, válvulas, etc., utilize a escova pequena de metal. A escova de nylon é adequada para aquecimento e materiais menos sensíveis, como aço inoxidável ou pedra. Basta puxar com um movimento seco na base para remover diretamente.



Rodo para janelas

Para limpar janelas, espelhos, azulejos ou superfícies lisas, utilize a escova para janelas, que tem uma lâmina de borracha combinada com uma escova de pulverização para limpeza.



Escova

Para engomar roupa, utilize a escova e empurre-a firmemente para dentro da pistola de pulverização. Também pode colocar a pega extensível na máquina e pendurar a roupa diretamente na pega.



Escova de chão

Encaixe a escova de limpeza na extremidade do cabo de extensão. Certifique-se de que ouve um clique ao fixar a escova no punho. A escova de chão é ideal para limpar paredes e revestimentos de chão. Pode ser utilizada com ou sem a toalha. Pressione no interior e abra os clipes para adicionar a toalha.



COMO UTILIZAR O PRODUTO

1: Montar os acessórios adequados.

2: Utilizar o copo doseador para encher de água. A capacidade máxima é de 1,5L. Rodar a tampa de segurança antes de ligar o aparelho.
Precaução
* Tentar encher com água limpa.
* Não utilize álcool ou detergente para o encher.

3: Preparação para a utilização
* Introduzir a ficha de alimentação na tomada (verificar se a tensão é de 220-240V).
(1) Rode o interrutor para ON / OFF. A luz acende-se a vermelho.
(2) O indicador luminoso acende-se a verde, o que significa que a pressão está a ser regulada (4Bar.). O vapor está pronto a ser utilizado.
4: Pressionar o interrutor do jato com o polegar.
* Pode ativar o bloqueio para crianças com o botão ON/OFF. Se o botão estiver desligado, não há vapor. Tem de o empurrar para baixo para o abrir.



* Se necessitar de utilizar o aparelho continuamente, deve premir o interrutor de vapor contínuo.
5: Desligar a máquina
Após a utilização, desligue o interrutor de corrente. Retire a ficha da tomada. Aguarde que a máquina arrefeça antes de abrir a ficha de segurança. E retire a água antes de a guardar.

ARMAZENAMENTO E LIMPEZA

* Não guardar num local quente.
* Guardar num local seco e escuro.
* Não se esqueça de retirar a água sempre que acabar de o utilizar para evitar reacções químicas. * Desligue sempre o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer antes de o limpar. CUIDADO: Nunca mergulhar o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
* Limpar o exterior dos elementos com um pano húmido e um pouco de detergente para a loiça, se necessário. Limpar bem com um pano seco. Não utilizar produtos de limpeza agressivos ou esponjas abrasivas.

* Recomendamos a descalcificação do aparelho regularmente (uma vez por mês) para melhorar o seu desempenho. Utilizar vinagre ou outro produto de descalcificação adequado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não utilizar o aparelho numa situação anormal. Informar o fabricante do aparelho ou o serviço pós-venda. Não efectue reparações em casa, pois pode ser perigoso.

Situação	Verificar os seguintes pontos	Solução
O jato não está quente	A ficha não encaixa corretamente na parede O indicador luminoso do interrutor não se acende Não há água A bomba de água está bloqueada	Tentar de novo ou mudar a ficha Ligar o interrutor Encher o depósito de água Peça a um profissional para resolver o problema
A água transborda do jato	A água transborda do jato na primeira utilização Há demasiada água na mangueira	Trata-se de um fenómeno normal. Endireitar a mangueira e pulverizar a água até ficar completamente vazia.
Instalação dos acessórios	Instalação correta ou incorrecta	Voltar a instalar

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Modelo	NV6400
Tensão	220-240V
Potência	2000W
Capacidade do depósito de água	1.5L
Tempo de utilização contínua	45Minutos
Pressão	4 bar
Peso do aparelho	5.2kgs
Comprimento do cabo	4M

GARANTIA

Garantias legais (aviso legal)

Independentemente da garantia comercial, o consumidor beneficia da garantia legal de conformidade prevista nos artigos L.217-3 a L.217-8 do Código do Consumidor francês (duração: 2 anos a partir da entrega dos bens), bem como da garantia contra vicios ocultos prevista nos artigos 1641 e 1648 do Código Civil francês. Estas garantias legais aplicam-se em conformidade com a lei, independentemente da garantia comercial e sem qualquer custo para o consumidor.

Garantia Comercial H.KOENIG

A garantia comercial H.KOENIG é válida por 2 anos para produtos novos, a partir da data de compra ou entrega. É necessário apresentar o comprovativo de compra para qualquer serviço.

O produto é reparável durante e após o período de garantia. A disponibilidade de peças de reposição é assegurada de acordo com a regulamentação aplicável. Acessórios, consumíveis e peças substituíveis pelo utilizador podem ser encomendados, sujeito a disponibilidade, em: https://sav.hkoenig.com

O que está coberto (garantia comercial)

• Avarias e mau funcionamento resultantes de um defeito de fabrico comprovado, ocorridos em condições de utilização normal, de acordo com o manual do utilizador.

• Reparação, incluindo mão de obra e substituição de peças reconhecidas como defeituosas.

O que não está coberto (garantia comercial)

A garantia comercial não se aplica nos seguintes casos. Estas exclusões não afetam a aplicação das garantias legais.

• Desgaste normal resultante da utilização do produto.

• Peças de desgaste e consumíveis relacionados com a manutenção de rotina, cuja vida útil depende da utilização e manutenção (por exemplo, filtros, baterias, vedantes, escovas, acessórios, etc.).

• Danos acidentais (impactos, quedas, manuseamento incorreto).

• Utilização indevida ou incumprimento das instruções do manual do utilizador.

• Manutenção incorreta ou ausência de manutenção (por exemplo, filtros não mantidos, condutas obstruídas, não realização da limpeza recomendada, etc.).

• Danos de origem externa (incêndio, danos causados pela água, picos de tensão, flutuações de tensão, condições meteorológicas extremas, etc.).

• Produto modificado, desmontado ou reparado por uma pessoa não autorizada.

• Utilização profissional ou para fins que não sejam domésticos, quando o produto não se destina a tal utilização.

• Instalação ou montagem incorreta, a menos que realizada por um técnico ou agente autorizado da H.KOENIG.

• Produto com número de série em falta, alterado ou ilegível.

• Avarias devido a circunstâncias fora do nosso controlo (por exemplo, eventos excecionais, catástrofes naturais).

Peças de desgaste

Algumas peças têm uma vida útil limitada, influenciada pelas condições de utilização e manutenção. A sua substituição é considerada manutenção de rotina ao abrigo da garantia comercial, sem prejuízo das garantias legais.

Como obter assistência

Para qualquer assistência, visite: https://sav.hkoenig.com

• Introduza a referência do seu dispositivo para aceder aos recursos disponíveis (manual, FAQ, resolução de problemas).

• Se nenhuma solução resolver o seu problema, utilize a opção «A resposta resolveu o seu problema?» para aceder ao formulário de pedido de assistência.
• Assim que o pedido for enviado, a nossa equipa de assistência pós-venda entrará em contacto consigo.

Reparações (conselhos práticos)
• Guarde o seu comprovativo de compra.
• Embale cuidadosamente o dispositivo antes do envio para evitar danos durante o transporte.

Peças consumíveis e acessórios
As peças consumíveis e os acessórios (por exemplo, filtros, vedantes, baterias, escovas, acessórios) podem necessitar de substituição, dependendo da utilização e da manutenção. Podem ser encomendados, sujeito a disponibilidade, em: https://sav.hkoenig.com
Se tiver dificuldade em aceder ao portal do serviço pós-venda, pode contactar o nosso serviço de apoio ao cliente através da nossa página de contacto: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

AMBIENTE

ATENÇÃO:
Não elimine este produto da mesma forma que outros produtos domésticos. Existe uma separação deste resíduo nas



comunidades; terá de informar as autoridades locais sobre os locais onde pode devolver este produto. De facto, os produtos elétricos e eletrónicos contêm substâncias perigosas que têm efeitos nocivos para o ambiente ou para a saúde humana e devem ser reciclados. O símbolo aqui indicado significa que o equipamento elétrico e eletrónico deve ser eliminado de forma adequada; um contentor de resíduos com rodas está marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - França
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie

- Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia poprzez demontaż jego części.
- Z urządzenia powinien korzystać wyłącznie autoryzowany personel. Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł wody i rozprysków, które mogą je uszkodzić.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka zasilania jest uszkodzona lub poluzowana.
- Sprawdzić, czy zasilanie wtyczki jest zgodne z wymaganiami - napięcie 220 V.
- Nigdy nie uszkadzaj wtyczki (np. poprzez zginanie, ciągnięcie lub skręcanie).
- Należy stosować określone specyfikacje powyżej 15A

- Nigdy nie dotykaj wtyczki, kabla ani nie próbuj wykonywać żadnych czynności na urządzeniu mokrymi rękami.

Ostrzeżenie

- Nie wolno dotykać dyszy w trakcie lub po zakończeniu korzystania z urządzenia lub do momentu całkowitego ostygnięcia pary wodnej.
- Wtyczka sieciowa musi być wyłączona, gdy tylko urządzenie przestanie być używane.
- Nigdy nie otwieraj pokrywy zabezpieczającej, gdy urządzenie jest używane.
- Nigdy nie pozostawiaj przewodu zasilającego leżącego w pobliżu, ponieważ może on zostać poplamiony brudnymi materiałami
- Nigdy nie używaj urządzenia na niestabilnych częściach lub na materiałach odpornych na wysoką temperaturę.
- Nigdy nie pozostawiać pustego zbiornika na wodę po włączeniu urządzenia.
- Nigdy nie uszkadzaj źródła zasilania. Na przykład: po użyciu należy delikatnie i prosto wyciągnąć wtyczkę, ale nie ciągnąć za kabel.
- Nigdy nie odwracaj korpusu urządzenia do góry nogami po jego włączeniu.

PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
2. To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i w pełni rozumieją potencjalne zagrożenia.
3. Dzieci muszą być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
4. Urządzenie musi być odłączone od zasilania po użyciu oraz przed czyszczeniem lub serwisowaniem.
5. Nie używać w miejscach, w których znajduje się woda.
6. OSTRZEŻENIE - Niebezpieczeństwo poparzenia.
7. Ciecz lub opary nie mogą być kierowane w stronę urządzeń zawierających elementy elektryczne, takich jak wnętrza piekarników.
8. Podczas użytkowania nie wolno otwierać korka wlewu.
9. Napełniaj zbiornik wyłącznie wodą, nigdy nie próbuj wprowadzać detergentu lub innego płynu (jeśli plama jest

duża, możesz użyć detergentu bezpośrednio na plamę lub na szczotkę, a następnie ją wyczyścić).
10. Nie używaj urządzenia w sposób ciągły w tym samym miejscu ze względu na parę emitowaną w wysokiej temperaturze.
11. Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, ma widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka.
12. Nigdy nie używaj pary do czyszczenia następujących powierzchni:
a. Produkty skórzane
b. Meble i łóżka z wosku
c. Powierzchnie drewniane i produkty dekoracyjne
d. Włókna syntetyczne, jedwab, konopie lub głębokie kolory w odzieży
e. Produkty szklane w środowisku o temperaturze otoczenia poniżej 0°C, przy użyciu pary wodnej o wysokiej temperaturze mogą ulec rozbiciu.
f. Produkty z tworzyw sztucznych (mogą powodować odkształcenia, odbarwienia itp.)
g. Nieodpowiednie dla pary i produktów o wysokiej temperaturze (produkty odporne na wysoką temperaturę)
h. Materace, poduszki, pokrycia i tapety, które łatwo wchłaniają wodę itp.

13. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i w pełni rozumieją związane z tym zagrożenia.
14. Czyszczenie i konserwacja urządzenia przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
15. Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
16. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze podejmować środki ostrożności, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń w przypadku niewłaściwego użycia.
17. Należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w instalacji elektrycznej. Jeśli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą i nie podłączać urządzenia.
18. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono włączone.
19. Zachowaj niniejszy dokument i przekaż go przyszłemu właścicielowi w przypadku sprzedaży urządzenia.
20. Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, ma widoczne ślady uszkodzenia lub przecieka.

21. Nigdy nie otwieraj urządzenia od przodu; zawsze ustawiaj się nieco z boku, aby uniknąć poparzenia parą.
22. Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy lub konserwacji odłącz urządzenie od zasilania.
23. Nie wolno kierować cieczy lub pary
na urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak Elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.

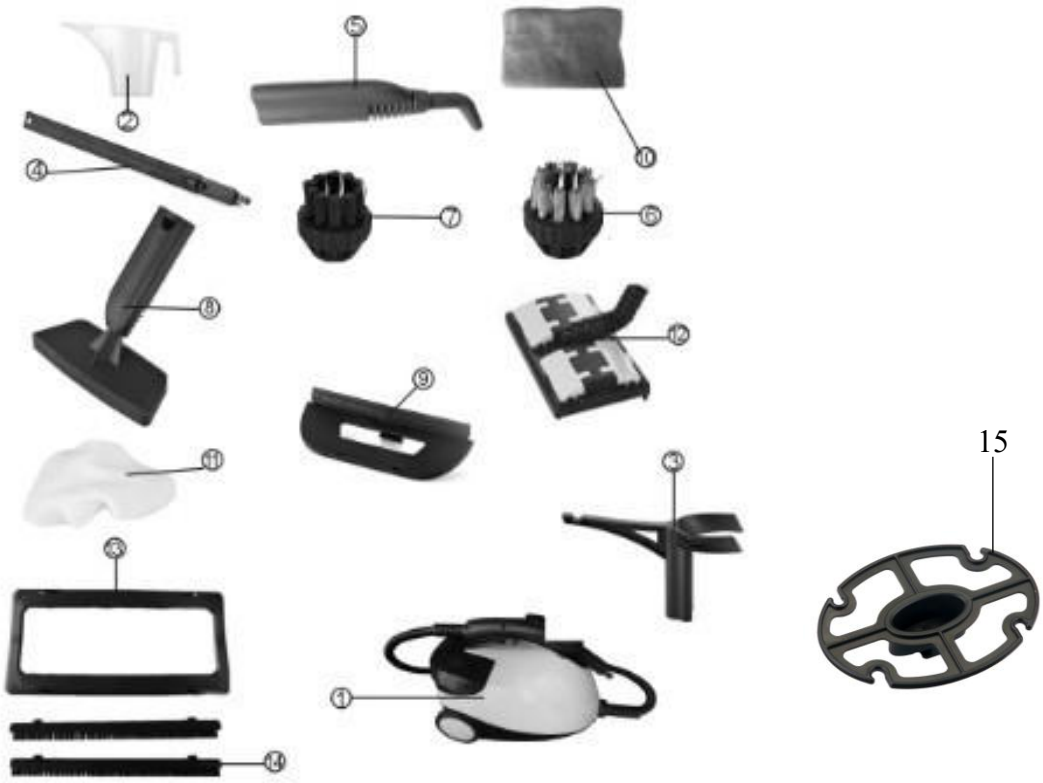
Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego. Nie zostało ono zaprojektowane do użytku w następujących sytuacjach, które nie są objęte gwarancją:
- w pomieszczeniach kuchennych zarezerwowanych dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach zawodowych,
- w hostelach,
- przez gości w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych,
- w obiektach typu bed and breakfast.

Szczególna uwaga
a. Nigdy nie rzucać strumieniem pary w ludzi lub zwierzęta i nie próbować dotykać pary lub strumienia.
b. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

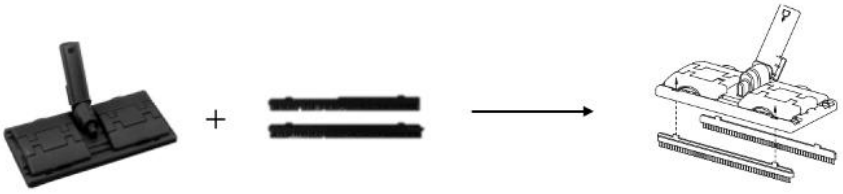
c. Delikatnie otwieraj pokrywę zabezpieczającą, aż urządzenie ostygnie.

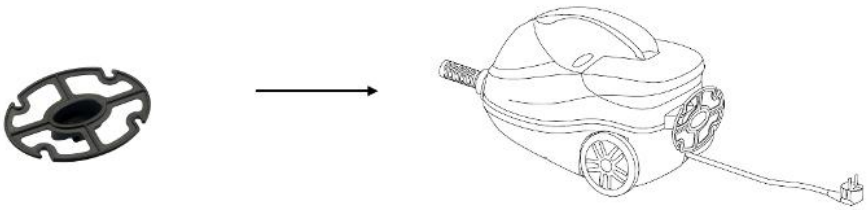
KOMPONENTY

A: Schemat wielofunkcyjnego odkurzacza parowego i jego akcesoriów



1. Odkurzacz parowy	2. Dozownik
3. Uchwyt paska	4. Uchwyt przedłużający
5. Dysza parowa	6. Okrągła szczotka ze stali nierdzewnej
7. Okrągła szczotka nylonowa	8. Szczotka
9. Skrobaczka do okien	10. Mop
11. Bonetka	12. Szczotka podłogowa
13. Mata prowadząca	14. Szczotka
15. Nawijarka cewki	

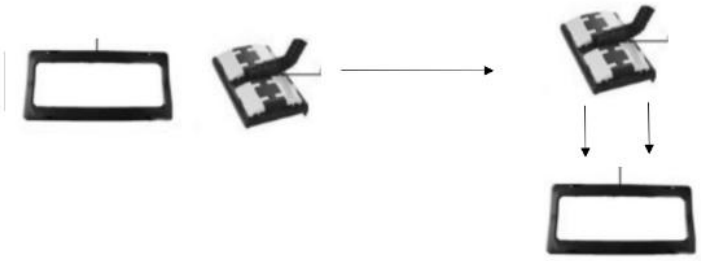




Akcesoria do dywanów i wykładzin



B: Schowek  na akcesoria



Wąż parowy z pistoletem parowym musi być podłączony do urządzenia, a żądane akcesoria muszą być zamocowane przed użyciem pary. Odkurzacz parowy posiada schowek na akcesoria, w którym znajduje się duża dysza i okrągła szczotka.



Pojemnik z miarką

Przed użyciem myjka parowa musi być zawsze napełniona wodą. Do napełniania komory wodą należy używać miarki. Nie należy przekraczać maksymalnej pojemności. W tym celu należy odnieść pojemność do linii wody w miarce.



Uwaga:

* Zakręć korek zabezpieczający, gdy tylko woda będzie pełna. Nie przepełniać. Maks. 1,5 l.

* Jeśli pojawi się czerwona kontrolka, oznacza to, że jest mało wody, dlatego przed otwarciem pokrywy zabezpieczającej należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż ostygnie.

Uchwyt przedłużający

Jeśli myjka parowa ma być używana do czyszczenia podłogi, okien lub trudno dostępnych miejsc, należy zamontować uchwyt przedłużający. W tym celu wciśnij końcówkę rury do pistoletu, aż przycisk

zwalniający pistoletu zatrzaśnie się na swoim miejscu. W razie potrzeby dodaj jedną lub dwie rury przedłużające. Naciśnij odpowiedni przycisk i mocno pociągnij za uchwyt, aby go wyjąć.



Dysza parowa

Ta dysza ułatwia czyszczenie trudno dostępnych miejsc, takich jak narożniki, fugi i toalety. Wystarczy mocno wcisnąć złożony strumień do dyszy.



Okrągła szczotka metalowa i okrągła szczotka nylonowa

Okrągłe szczotki metalowe i nylonowe wciska się w zakrzywioną dyszę w ten sam sposób.
Dzięki temu można usunąć nawet najtrudniejsze zabrudzenia. Do żaluzji, centralnego ogrzewania, zaworów itp. należy używać małej szczotki metalowej. Szczotka nylonowa nadaje się do ogrzewania i mniej wrażliwych materiałów, takich jak stal nierdzewna lub kamień. Wystarczy pociągnąć suchym ruchem u podstawy, aby bezpośrednio usunąć zabrudzenia.



Ściągaczka do okien

Do czyszczenia okien, luster, płytek lub gładkich powierzchni użyj szczotki do okien, która ma gumowe ostrze połączone ze szczotką natryskową do czyszczenia.



Szczotka

Aby wyprasować ubrania, użyj szczotki i wepchnij ją mocno do pistoletu natryskowego.

Alternatywnie można włożyć do urządzenia wysuwany uchwyt i powiesić ubrania bezpośrednio na uchwycie.



Szczotka podłogowa

Przymocuj szczotkę do czyszczenia do końca uchwytu przedłużającego. Upewnij się, że usłyszysz kliknięcie podczas mocowania szczotki do uchwytu. Szczotka podłogowa jest idealna do czyszczenia ścian i wykładzin podłogowych. Można jej używać z ręcznikiem lub bez niego. Naciśnij od wewnątrz i otwórz klipsy, aby dodać ręcznik.



JAK UŻYWAĆ PRODUKTU

1: Zamontuj odpowiednie akcesoria.

2: Użyj miarki do napełnienia wodą. Maksymalna pojemność to 1,5 l. Przed włączeniem przekręć korek zabezpieczający.

Przestroga

* Staraj się napełniać czystą wodą.

* Do napełniania nie należy używać alkoholu ani detergentów.

3: Przygotowanie do użycia

* Włóż wtyczkę sieciową do gniazdka (sprawdź, czy napięcie wynosi 220-240 V).

(1) Ustaw przełącznik w pozycji ON / OFF. Kontrolka zaświeci się na czerwono.

(2) Kontrolka zaświeci się na zielono, co oznacza, że ciśnienie jest w trakcie regulacji (4Bar.). Para jest gotowa do użycia.

4: Naciśnij kciukiem przełącznik strumienia.

* Blokadę przed dziećmi można włączyć za pomocą przycisku ON/OFF. Jeśli przycisk jest wyłączony, para nie jest emitowana. Aby ją otworzyć, należy ją nacisnąć.



* Jeśli urządzenie ma być używane w trybie ciągłym, należy nacisnąć przełącznik pary ciągłej.

5: Wyłączanie urządzenia

Po użyciu wyłącz przełącznik zasilania. Wyjmij wtyczkę. Przed otwarciem wtyczki bezpieczeństwa należy poczekać, aż urządzenie ostygnie. Przed przechowywaniem należy usunąć wodę.

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE

* Nie przechowywać w gorącym miejscu.
* Przechowywać w suchym, ciemnym miejscu.
* Nie zapomnij usunąć wody po każdym zakończeniu użytkowania, aby uniknąć reakcji chemicznych. * Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.

UWAGA: Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.

* Zewnętrzne elementy należy czyścić wilgotną ściereczką z niewielką ilością płynu do mycia naczyń. Wytrzeć dokładnie suchą szmatką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani gąbek ściernych.

* Zalecamy regularne odkamienianie urządzenia (raz w miesiącu) w celu poprawy jego wydajności. W tym celu należy używać octu lub innego odpowiedniego środka do usuwania kamienia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie używać w nietypowych sytuacjach. Należy poinformować producenta urządzenia lub serwis posprzedażowy. Nie naprawiaj urządzenia w domu, ponieważ może to spowodować zagrożenie.

Sytuacja	Sprawdź następujące punkty	Rozwiązanie
Strumień nie jest gorący	Wtyczka nie pasuje prawidłowo do gniazdka elektrycznego Lampka kontrolna na przełączniku nie włącza się Nie ma wody Pompa wody jest zablokowana	Spróbuj ponownie lub zmień wtyczkę Włącz przełącznik Napełnij zbiornik wody Poproś profesjonalistę o naprawienie problemu
Woda przelewa się z dyszy	Woda przelewa się z dyszy przy pierwszym użyciu W wężu znajduje się zbyt dużo wody	Jest to normalne zjawisko. Wyprostuj elastyczny wąż i spryskaj go wodą do całkowitego opróżnienia.
Instalacja akcesoriów	Prawidłowa lub nieprawidłowa instalacja	Zainstaluj ponownie

DANE TECHNICZNE:

Model	NV6400
Napięcie	220-240V
Moc	2000W

Pojemność zbiornika na wodę	1.5L
Czas ciągłego użytkowania	45 minut
Ciśnienie	4 bar
Waga	5.2kgs
Długość kabla	4M

GWARANCJA

Gwarancje ustawowe (informacja prawna)
Niezależnie od gwarancji handlowej konsumentowi przysługuje ustawowa gwarancja zgodności przewidziana w art. L.217-3 do L.217-8 francuskiego Kodeksu konsumenckiego (okres obowiązywania: 2 lata od dostawy towaru), a także gwarancja na wady ukryte przewidziana w art. 1641 i 1648 francuskiego Kodeksu cywilnego. Gwarancje ustawowe mają zastosowanie zgodnie z prawem, niezależnie od gwarancji handlowej i bez żadnych kosztów dla konsumenta.

Gwarancja handlowa H.KOENIG
Gwarancja handlowa H.KOENIG obowiązuje przez 2 lata w przypadku nowych produktów, licząc od daty zakupu lub dostawy. Do skorzystania z serwisu wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu.
Produkt podlega naprawie w trakcie trwania okresu gwarancyjnego oraz po jego upływie. Dostępność części zamiennych jest zapewniona zgodnie z obowiązującymi przepisami. Akcesoria, materiały eksploatacyjne oraz części wymienne przez użytkownika można zamówić, w zależności od dostępności, pod adresem: https://sav.hkoenig.com

Co obejmuje gwarancja (gwarancja handlowa)
• Awarie i usterki wynikające z udowodnionej wady produkcyjnej, wystąpionej podczas normalnego użytkowania zgodnie z instrukcją obsługi.
• Naprawa, w tym robocizna i wymiana części uznanych za wadliwe.

Co nie jest objęte gwarancją (gwarancja handlowa)
Gwarancja handlowa nie ma zastosowania w następujących przypadkach. Wyłączenia te nie mają wpływu na stosowanie gwarancji ustawowych.
• Normalne zużycie wynikające z użytkowania produktu.
• Części zużywające się i materiały eksploatacyjne związane z rutynową konserwacją, których żywotność zależy od użytkowania i konserwacji (np. filtry, baterie, uszczelki, szczotki, akcesoria itp.).
• Uszkodzenia przypadkowe (uderzenia, upadki, nieprawidłowe obchodzenie się).
• Niewłaściwe użytkowanie lub nieprzestrzeganie instrukcji zawartych w instrukcji obsługi.
• Nieprawidłowa konserwacja lub jej brak (np. brak konserwacji filtrów, zablokowane kanały, nieprzeprowadzenie zalecanego czyszczenia itp.).
• Uszkodzenia pochodzenia zewnętrznego (pożar, zalanie, przepięcie, wahania napięcia, ekstremalne warunki pogodowe itp.).
• Produkt zmodyfikowany, rozmontowany lub naprawiony przez osobę nieupoważnioną.
• Użytkowanie profesjonalne lub do celów innych niż domowe, gdy produkt nie jest przeznaczony do takiego użytku.
• Niewłaściwy montaż lub instalacja, chyba że zostały one przeprowadzone przez autoryzowanego technika lub przedstawiciela firmy H.KOENIG.
• Produkt z brakującym, zmienionym lub nieczytelnym numerem seryjnym.
• Awarie spowodowane okolicznościami pozostającymi poza naszą kontrolą (np. zdarzenia nadzwyczajne, klęski żywiołowe).

Części zużywające się

Niektóre części mają ograniczoną żywotność, na którą wpływają warunki użytkowania i konserwacji. Ich wymiana jest traktowana jako rutynowa konserwacja w ramach gwarancji handlowej, bez uszczerbku dla gwarancji ustawowych.

Jak uzyskać pomoc

Aby uzyskać pomoc, odwiedź stronę: https://sav.hkoenig.com

• Wprowadź numer referencyjny urządzenia, aby uzyskać dostęp do dostępnych zasobów (instrukcja obsługi, FAQ, rozwiązywanie problemów).

• Jeśli żadne rozwiązanie nie rozwiąże Twojego problemu, skorzystaj z opcji „Czy odpowiedź rozwiązała Twój problem?", aby uzyskać dostęp do formularza zgłoszenia pomocy.

• Po przesłaniu zgłoszenia skontaktuje się z Tobą nasz zespół obsługi posprzedażowej.

Naprawy (porady praktyczne)

• Zachowaj dowód zakupu.

• Przed wysyłką starannie zapakuj urządzenie, aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu.

Części eksploatacyjne i akcesoria

Części eksploatacyjne i akcesoria (np. filtry, uszczelki, baterie, szczotki, akcesoria) mogą wymagać wymiany w zależności od użytkowania i konserwacji. Można je zamówić, w zależności od dostępności, na stronie: https://sav.hkoenig.com

Jeśli masz trudności z dostępem do portalu obsługi posprzedażowej, możesz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony kontaktowej: https://www.hkoenig.com/html/contact.htm

ŚRODOWISKO

UWAGA:

Nie wyrzucaj tego produktu razem z innymi odpadami domowymi. Odpady te podlegają selektywnej zbiórce w gminach,



dlatego należy poinformować lokalne władze o miejscach, w których można zwrócić ten produkt. Produkty elektryczne i elektroniczne zawierają substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzi i powinny być poddane recyklingowi. Symbol ten oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny należy wybierać ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja

www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tel.: +33 1 64 67 00 05


BAC
DE
TRI


FR
Cet appareil
se recycle
À DÉPOSER
EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

V8 – 05/2026